

Durham E-Theses

*The language of the Pauline epistles considered in its
bearing on the possible Pauline authorship of the
pastoral epistles*

James McIntyre

How to cite:

McIntyre, James (1945) The language of the Pauline epistles considered in its bearing on the possible Pauline authorship of the pastoral epistles. Masters thesis, Durham University.

Use policy

The full-text may be used and/or reproduced, and given to third parties in any format or medium, without prior permission or charge, for personal research or study, educational, or not-for-profit purposes provided that:

- a full bibliographic reference is made to the original source
- a <https://etheses.durham.ac.uk/id/eprint/9651/> is made to the metadata record in Durham E-Theses
- the full-text is not changed in any way

The full-text must not be sold in any format or medium without the formal permission of the copyright holders.

Please consult the [full Durham E-Theses policy](#) for further details.

UNIVERSITY OF DURHAM.

A THESIS

entitled

"THE LANGUAGE OF THE PAULINE EPISTLES
CONSIDERED IN ITS BEARING ON THE
POSSIBLE PAULINE AUTHORITY OF
THE PASTORAL EPISTLES."

submitted by

JAMES MCINTYRE

of

University College

a candidate for the

Degree of Master of Letters.

18th September, 1945.

Volume Two.

LIST OF APPENDICES CONTAINING STATISTICAL AND OTHER MATERIAL ON WHICH THIS ESSAY IS BASED. THESE FORM VOLUME II BUT THE PAGES ARE NUMBERED CONTINUOUSLY THROUGHOUT BOTH VOLUMES.

- A. Table to show the extent of the Pauline vocabulary. page 170.
- B. Tables to show the comparative densities of Vocabularies. and of Hapax Legomena. page 171.
- (1) Densities of Vocabularies: page 171.
(2) Densities of Hapax Legomena. page 172.
- C. Table to show the known literary history of the words contained in the vocabularies of the thirteen Epistles. page 173.
- D. Table to illustrate the use or neglect of 61 common particles in the thirteen Pauline Epistles. page 174.
- E. Table to show the methods whereby the 1368 principal sentences of the Pauline writings are connected. page 176.
- F. The comparative volumes of the vocabularies of the Pauline and Johannine groups of writings. page 177.
- G. Table to show the use made of the Definite Article. page 178.
- (1) The comparative frequency of the use of the Definite Article. page 178.
(2) The various uses made of the Definite Article. page 179.
- H. Tables to show some lesser details of grammar. page 180.
- (1) The use of καί. page 180.
(2) Various lesser details of grammar. page 181.
- I. Some psychological influences possibly affecting the literary style of S. Paul. page 182.
- J. Some characteristics of the language of the Pauline writings. page 185.
- K. Table to show the composition of the Pauline Vocabulary. page 189.
- L. An Analysis of the Vocabulary of the thirteen Pauline Epistles. page 190.
- Addendum: Statistics relating to Dr P.N.Harrison's "genuine Pauline fragments". page 230.

A. Table to show the extent of the Pauline vocabulary.

	<u>Total Vocabulary, words:</u>	<u>Total Volume, words:</u>	<u>Total Hapax legomena, words:</u>
<u>1Th.</u>	353	1426	34
<u>2Th.</u>	244	790	21
<u>Gal.</u>	497	2118	61
<u>1Co.</u>	933	6656	236
<u>2Co.</u>	767	4350	176
<u>Rom.</u>	993	6869	229
<u>Eph.</u>	524	2346	64
<u>Col.</u>	410	1520	56
<u>1Im.</u>	129	306	8
<u>2Im.</u>	432	1553	69
<u>1Ty.</u>	528	1548	125
<u>2Ty.</u>	415	1167	61
<u>Tit.</u>	291	642	44

B. Tables to show the comparative densities of Vocabularies and of Hapax Legomena.

(1). Densities of Vocabularies.

<u>Vocabulary.</u>	<u>Volume.</u>	<u>Approximate ratios of Vocabulary to Volume.</u>
<u>Ith.</u>	353	1 : 4.0
<u>2Th.</u>	244	1 : 3.2
<u>Gal.</u>	497	1 : 4.3
<u>ICo.</u>	933	1 : 7.1
<u>2Co.</u>	767	1 : 5.7
<u>Rom.</u>	993	1 : 6.9
<u>Eph.</u>	524	1 : 4.5
<u>Col.</u>	410	1 : 3.7
<u>Pmn.</u>	129	1 : 2.4
<u>Pps.</u>	432	1 : 3.6
<u>ITy.</u>	528	1 : 2.9
<u>2Ty.</u>	415	1 : 2.8
<u>Tit.</u>	291	1 : 2.2

The Epistle to Titus has the greatest density of vocabulary, with one "new" word for each 2.2 words of text. The lowest density is found in I Corinthians, with one new word for every 7.1 words of text. The extreme brevity of the Epistle to Philemon largely deprives it of statistical significance.

B. (continued):

(11). Densities of Hapax Legomena.

	<u>Volume.</u> <u>(words)</u>	<u>H.L.</u> <u>Totals.</u>	<u>H.L. per page</u> <u>(W. & H. text).</u>	<u>H.L. as percentages</u> <u>of vol. of words.</u>
<u>1Th.</u>	1426	34	6.0	2.4%
<u>2Th.</u>	750	21	7.0	2.6%
<u>Gal.</u>	2110	81	9.7	3.0%
<u>1Co.</u>	6656	236	9.9	3.5%
<u>2Co.</u>	4350	176	10.7	4.0%
<u>Rom.</u>	6869	229	8.8	3.3%
<u>Eph.</u>	2346	84	9.6	3.6%
<u>Col.</u>	1920	56	9.2	3.7%
<u>Fmn.</u>	306	8	6.4	2.6%
<u>Pps.</u>	1953	69	11.2	4.4%
<u>1Ty.</u>	1948	125	20.1	8.1%
<u>2Ty.</u>	1167	81	17.4	7.0%
<u>Tit.</u>	642	44	16.9	7.0%

"W. & H." refers to the text of Westcott and Hort.

C. Table to show the known literary history of the words contained in the vocabularies of the thirteen Epistles.

Numbers of words found in:

	<u>Classical Greek.</u>	<u>Non- literary sources.</u>	<u>The LXX.</u>	<u>The Fathers and/or the Apologists.</u>	<u>Total Vocabularies.</u>
<u>1Th.</u>	317	330	335	330	353
<u>2Th.</u>	216	226	234	228	244
<u>Gal.</u>	429	454	457	450	497
<u>1Co.</u>	803	847	864	841	933
<u>2Co.</u>	650	677	607	665	767
<u>Rom.</u>	843	868	907	882	993
<u>Eph.</u>	442	470	479	474	524
<u>Col.</u>	350	370	371	373	410
<u>1Pm.</u>	119	126	122	123	129
<u>2Pm.</u>	379	397	393	389	432
<u>1Ty.</u>	443	464	460	457	528
<u>2Ty.</u>	357	378	372	375	415
<u>Tit.</u>	263	263	263	265	291

D. Table to illustrate the use or neglect of 61 common particles, in the thirteen Pauline Epistles.

	<u>1Th.</u>	<u>2Th.</u>	<u>Gal.</u>	<u>1Co.</u>	<u>2Co.</u>	<u>Rom.</u>	<u>Eph.</u>	<u>Col.</u>	<u>Pmn.</u>	<u>Pps.</u>	<u>1Ty.</u>	<u>2Ty.</u>	<u>Tit.</u>
ἀλλὰ	14	5	23	73	70	69	13	3	2	15	12	12	4
ἀλλά	2	-	-	-	-	1	-	1	1	-	1	-	-
ἀμήν	-	-	2	2	1	6	1	-	1	1	2	1	-
ἀν	-	-	4	8	5	7	-	-	-	1	-	-	-
ἀπό	9	9	8	9	17	25	4	9	1	4	3	7	2
ἀρα	1	1	5	5	3	11	1	-	-	-	-	-	-
ἀρτι	1	1	3	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ἀχρι	-	-	2	3	3	4	-	-	-	2	-	-	-
καρ	22	5	36	106	74	142	10	6	3	13	12	13	6
καρ	-	-	1	2	1	2	2	1	-	1	-	-	-
καρ	14	11	56	204	72	146	20	4	6	26	30	22	6
καρ	10	7	19	41	43	93	21	13	4	13	6	11	3
καρ	2	-	1	2	9	6	5	-	1	1	-	-	-
καρ	3	-	-	1	-	5	-	-	-	1	-	-	-
καρ	2	1	7	48	7	19	1	4	-	-	3	3	-
καρ	1	4	21	65	35	45	4	4	2	13	14	4	1
καρ	26	14	30	38	78	119	37	19	3	23	19	18	2
καρ	2	2	-	29	14	4	2	6	-	6	-	-	-
καρ	6	1	33	34	30	61	8	11	-	10	2	7	4
καρ	4	-	1	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-
καρ	-	-	1	1	3	3	-	-	-	-	6	3	-
καρ	1	-	-	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-
καρ	1	-	3	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
καρ	5	4	3	10	17	15	10	3	2	6	5	1	1
καρ	1	1	3	4	1	5	-	-	-	1	-	-	-
καρ	3	1	7	49	13	20	9	4	1	1	6	1	2
καρ	-	1	-	3	-	3	-	-	-	2	1	2	-
καρ	-	-	1	1	6	1	-	-	-	-	-	-	-
καρ	6	7	17	58	44	39	23	13	4	12	15	5	13
καρ	4	-	-	2	4	6	-	-	-	-	-	-	-
καρ	12	2	3	19	12	16	10	5	-	3	1	-	-

(continued:)

καί the particle most frequently found is treated separately, on page 180.

The term particle is here used in the wider sense, as including adverbs, prepositions, conjunctions and interjections. (A.T. Robertson, "Grammar of the Greek N.T.", (1919), pp. 1142/4.

D. (continued)

	<u>1Th.</u>	<u>2Th.</u>	<u>Gal.</u>	<u>1Co.</u>	<u>2Co.</u>	<u>Rom.</u>	<u>Eph.</u>	<u>Col.</u>	<u>Pmn.</u>	<u>Pps.</u>	<u>1Ty.</u>	<u>2Ty.</u>	<u>Tit.</u>
κατά	-	4	17	24	26	50	24	14	3	11	7	7	8
μαλλον	2	-	2	10	7	8	3	-	2	6	2	1	-
μεν	1	-	3	20	8	19	1	1	-	6	-	3	-
μη	15	11	23	26	40	75	16	10	2	6	24	5	13
μηδε	-	2	-	6	1	4	2	1	-	1	3	1	1
μηκετι	2	-	-	-	1	3	3	-	-	-	1	-	-
να	-	-	-	-	6	1	-	-	1	1	-	-	-
νυν	1	1	6	7	7	15	4	2	-	5	2	2	1
γυνι	-	-	-	2	2	6	1	2	2	-	-	-	-
οπws	-	1	1	1	2	3	-	-	1	-	-	-	-
οτι	13	11	29	59	51	56	12	6	4	21	12	7	1
ουκετι	-	-	4	-	2	7	1	-	1	-	-	-	-
ουν	3	1	6	19	10	47	7	5	1	6	4	3	-
ουτε	5	-	5	14	-	9	-	-	-	-	-	-	-
παλιν	-	-	9	3	8	5	-	-	-	3	-	-	-
παντοτε	6	3	1	2	4	1	1	3	1	4	-	1	-
παρα	2	3	4	6	3	12	2	1	-	2	-	5	-
περι	9	4	-	10	2	6	2	4	1	4	4	3	3
πλην	-	-	-	1	-	-	1	-	-	3	-	-	-
ποτε	1	-	3	1	-	3	6	2	1	1	-	1	1
προς	13	4	9	24	33	17	15	6	2	4	5	7	5
πως	3	1	4	11	6	10	1	1	-	1	2	-	-
συν	4	-	4	7	6	4	2	7	-	4	-	-	-
τε	-	-	-	3	2	18	1	-	-	1	-	-	-
τις	3	-	5	30	11	43	9	2	-	2	1	1	-
τις	4	6	9	53	23	16	4	5	1	10	18	3	2
υπερ	1	3	4	10	34	17	10	7	3	7	3	-	1
ως	8	4	8	35	28	20	15	6	4	5	4	4	2
ως(ουι)	2	1	-	1	2	2	-	1	-	2	-	1	-
ωσπερ	1	-	1	5	1	6	-	-	-	-	-	-	-

E. Table to show the methods whereby the 1368 principal sentences of the Pauline writings are connected:

	<u>1Th.</u>	<u>2Th.</u>	<u>Gal.</u>	<u>1Co.</u>	<u>2Co.</u>	<u>Rom.</u>	<u>Eph.</u>	<u>Col.</u>	<u>Pmn.</u>	<u>Pps.</u>	<u>1Ty.</u>	<u>2Ty.</u>	<u>Tit.</u>
ἀλλά	—		6	8	1	9	1	-	-	3	-	2	-
ἀρα	—		2	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—
γάρ	15	2	16	53	37	65	4	3	1	6	2	3	4
δέ	12	10	27	83	35	57	8	-	2	10	13	8	3
διό	2	-	1	2	5	6	5	-	1	-	—	—	—
εἰ, ἐάν	—		3	21	4	2	-	1	-	1	—	—	—
ἦ	—		1	10	3	9	—	—	—	—	—	—	—
καί	1	3	3	16	10	11	5	3	-	2	2	1	-
ὅς	-	1	-	-	-	4	—	—	—	—	1	2	1
ὅτι	—		-	4	5	6	-	-	-	4	1	-	-
οὖν	-	1	5	14	9	42	7	5	1	5	4	2	-
ὥστε	1	-	4	8	3	2	-	-	-	2	—	—	—
Asyn- deton}	14	8	33	132	54	96	17	24	6	16	35	26	16
Demon- stvs.}	1	-	3	13	4	8	7	2	-	1	1	-	-
Misc- llns.}	3	-	7	19	3	11	1	1	-	3	4	2	3
	<u>49</u>	<u>25</u>	<u>111</u>	<u>384</u>	<u>174</u>	<u>331</u>	<u>55</u>	<u>39</u>	<u>11</u>	<u>53</u>	<u>63</u>	<u>46</u>	<u>27</u>

Punctuation was probably entirely absent from the original manuscripts of the New Testament, but it is of course implicit in the text. The modern division of sentences is therefore regarded as expressing the mind of S. Paul in these Epistles.

F. The comparative volumes of the vocabularies of the Pauline and Johannine groups of writings.

(1)

A critic has called the vocabulary of the Pauline Epistles "extremely meagre," a verdict which may perhaps be qualified by the discovery that the Johannine group of five documents achieves its wonderful results by the use of a considerably smaller vocabulary.

The following table shows the facts:

	<u>Vocabulary,</u> <u>words.</u>	<u>Volume:</u> <u>words.</u>	<u>Percentage of N.T.</u> (2) <u>vocab.(4969 words)</u>
<u>Pauline</u> <u>group.</u>	2469	31291	49.75
<u>Joh'ine</u> <u>group.</u>	1414	26733	28.55

The vocabulary of the Pauline group is richer than that of the Johannine in a proportion of about 200 to 115 words. In each group the authorship of some members is disputed, but there is enough kinship among the constituent members to justify their being treated as the Pauline and Johannine groups.

(1) W.G.Rutherford, "S.Paul's Epistle to the Romans," (1900), p.xvii.
 (2) G.Abbott-Smith, "Manual Greek Lexicon to the N.T." (1923).

G. Table to show the use made of the Definite Article.

(1) The comparative frequency of the use of the Definite Article.

	<u>Volumes, (words):</u>	<u>Def. Art. all Occurrences:</u>	<u>Percentages of all uses of Def. Art. to Volumes of words:</u>
<u>ITh.</u>	1426	177	12.4%
<u>2Th.</u>	790	110	14.0%
<u>Gal.</u>	2118	269	12.7%
<u>ICo.</u>	6656	843	12.5%
<u>2Co.</u>	4350	541	12.4%
<u>Rom.</u>	6869	1092	15.9%
<u>Eph.</u>	2346	422	18.0%
<u>Col.</u>	1520	247	16.2%
<u>Pmn.</u>	306	31	10.1%
<u>Pps.</u>	1553	185	11.9%
<u>ITy.</u>	1548	151	9.7%
<u>2Ty.</u>	1167	144	12.3%
<u>Tit.</u>	<u>642</u>	<u>60</u>	<u>9.3%</u>
	31291	4272	

G. (continued):

(11) The various uses made of the Definite Article.

Used with:

	<u>Infini-</u> <u>tives.</u>	<u>Num-</u> <u>erals.</u>	<u>Nouns</u> <u>etc.</u>	<u>Advbs.</u>	<u>Parti-</u> <u>ciples.</u>	<u>Whole</u> <u>clauses.</u>	<u>Parti-</u> <u>cles.</u>	<u>Totals.</u>
<u>ITh.</u>	10	1	138	1	26	1	-	177
<u>2Th.</u>	7	-	91	1	11	-	-	110
<u>Gal.</u>	5	-	224	2	35	1	2	269
<u>ICo.</u>	14	7	726	11	82	1	2	843
<u>2Co.</u>	18	-	449	15	59	-	-	541
<u>Rom.</u>	33	7	933	5	107	3	4	1092
<u>Eph.</u>	3	5	367	7	37	1	2	422
<u>Col.</u>	-	-	225	8	14	-	-	247
<u>Pmn.</u>	-	-	31	-	-	-	-	31
<u>Pps.</u>	16	2	146	9	8	-	4	185
<u>ITy.</u>	-	-	123	3	25	-	-	151
<u>2Ty.</u>	-	-	128	1	15	-	-	144
<u>Tit.</u>	-	-	54	1	5	-	-	60
	<u>106</u>	<u>22</u>	<u>3635</u>	<u>64</u>	<u>424</u>	<u>7</u>	<u>14</u>	<u>4272</u>

H. Table to show some lesser details of grammar.

(1) The use of καί

	<u>Total Occurrences:</u>	<u>Uniting sentences and clauses:</u>	<u>Uniting separate words.</u>
<u>1Th.</u>	101	18(17.8%)	83(82.2%)
<u>2Th.</u>	48	7(14.6%)	41(85.4%)
<u>Gal.</u>	73	19(26.0%)	54(74.0%)
<u>1Co.</u>	286	98(34.3%)	188(65.7%)
<u>2Co.</u>	206	47(22.8%)	159(77.2%)
<u>Rom.</u>	273	67(24.5%)	206(75.5%)
<u>Eph.</u>	139	28(20.1%)	111(79.9%)
<u>Col.</u>	98	17(17.3%)	81(82.7%)
<u>1Pm.</u>	17	- -	17(100.0%)
<u>1Pp.</u>	109	16(14.7%)	93(85.3%)
<u>1Ty.</u>	92	19(19.9%)	82(89.1%)
<u>2Ty.</u>	69	17(24.6%)	52(75.4%)
<u>Tit.</u>	<u>35</u>	<u>1(2.9%)</u>	<u>34(97.1%)</u>
	1546	345	1201

H. (continued):

(11) Various lesser details of grammar.

	Neuter plural subjects with:		Genitive absolute.	Periphrastic verb forms.
	<u>A.</u> verbs in singular.	<u>B.</u> verbs in plural.		
<u>I</u> Th.	-	-	2	-
<u>2</u> Th.	-	-	-	-
<u>Gal.</u>	4	1	1	5
<u>I</u> Co.	19	4	4	7
<u>2</u> Co.	6	-	8	6
<u>Rom.</u>	7	5	11	1
<u>Eph.</u>	4	-	1	3
<u>Col.</u>	6	1	-	4
<u>Pmn.</u>	1	-	-	-
<u>Pps.</u>	4	-	-	1
<u>I</u> Ty.	-	1	1	-
<u>2</u> Ty.	2	1	-	-
<u>Tit.</u>	$\frac{1}{54}$	$\frac{-}{13}$	$\frac{-}{28}$	$\frac{-}{27}$

I. Some psychological influences possibly affecting the literary style of S. Paul.

To the many suggestions made about the causes of S. Paul's ill-health Dr. Lowther Clarke has added another; he thinks that prolonged nerve strain and physical sufferings had caused the Apostle to develop a stammer, at least in moments of unusual strain and anxiety. The σκόλοψ τῆ σαρκί was in fact a habit of stammering, the third term in a complex of which nerves and headaches were the other two components.

(1)

In a short essay Dr. Lowther Clarke seeks to show that his explanation fulfils the conditions required by various relevant passages in the New Testament. He also makes the further suggestion that a brilliant literary style may well be the corollary of stammering speech and a compensation for it.

This linking-up of S. Paul's literary style with his bodily health may perhaps be carried a stage further and be extended to include his mental condition as well.

Born in an Aramaic speaking home, the Apostle had grown up in a Greek speaking city and he must have begun to acquire this second tongue at an early age. The command of Greek which he enjoyed as a man must have been gradually gained over many years.

It is obvious that a child is unlikely to become bilingual without experiencing some vigorous psychological reactions and some of these have been scientifically studied in Wales in recent years. Scientific tests of relative intelligence were applied to bilingual

(1) "Was S. Paul a stammerer?" in "N.T. Problems" (1929), pp. 136-140, by W.K. Lowther Clarke.

(I. continued):

(1)

and monoglot children in that country. An expert who studied the results declared that Welsh rural bilingual children were inferior to rural monoglots. He suggested as an explanation that the bilingual child suffers a mental conflict between his self-regarding instinct for his native tongue and the opposing instinct to submit in school to another language which he knows is superseding his home speech.

(2)

Further studies in this subject have since been made in terms of standardised Intelligence Tests conducted in Welsh schools and the following general conclusions have been reached:

- I. The monoglots had a wider vocabulary than the bilingual children in either of their languages, their mother tongue or their acquired language.
- II. The inferiority on the part of the bilingual children appeared to be confined to vocabulary.
- III. In a non-verbal test the monoglot and bilingual children were found to be equal.

Is it going too far to suggest as partial explanations of well known characteristics of S. Paul's literary style not only a possible stammer caused by his nervous and physical strains but also the psychological experiences which apparently befall a child who has to acquire a second language which is superseding his own tongue?

In S. Paul we can recognise many conflicts, indeed he mentions some of them himself. ⁽³⁾ It would seem that their effects extended

(1) D.S. Saer, "The Bilingual Problem", (1923).

(2) "British Journal of Educational Psychology", Vol. VIII (1938), pp. 63-76. Article by E. Barke and D. E. Parry Williams, "A Further Study of the Comparative Intelligence in Certain Bilingual Schools in S. Wales.

(3) e.g. Rom. VII, 19

(I. continued):

to the style of his writing in Greek. For his possible stammer due to nervous and physical strain a fluency in the literary art might well be a natural compensation. On the other hand, an occasional constricting influence was perhaps exercised upon his writing by subconscious memories of mental conflicts due to his efforts in childhood to become bilingual.

J. Some characteristics of the language of the Pauline writings.

I. Characteristic features of the Pastoral Epistles.

Words and phrases peculiar to the Pastoral Epistles:

- βασιλευστων αιωνων
τα ιερα γραμματα
δυναστης , applied to God.
- εκλεκτοι αγγελιοι
ελαττον , adverb.
- επαγγελλομαι , to profess.
- επιλαμβανομαι , with της (αιωνιου) ζωης
εργον , for calling
- ο εστι εναντιας
μακαριος , applied to God.
- μακαρια μαρτυρια καλη , for a good confession.
- μακαρια ελπις , καλων εργαων προιστημι
προφητης , applied to a heathen poet.
- η καλη ομολογια
κειται νομος
σωσω εις
εν υπεροχη ων
υποτιθημι (middle voice).

Characteristic words and expressions:

- ευσεβεια , piety (elsewhere only in II Peter and Acts).
- ευσεβειω , elsewhere only in Acts.
- ευσεβως , only in Pastoral Epistles.
- πιστος ο λογος , no parallel in S. Paul.
- υγιης and υγιαίνω , applied to doctrine.
- μυθοι , fables (elsewhere only in II Peter).
- ζητησεις , for disputed questions.
- επιφανεια for παρουσια
- δεσποτης for S. Paul's κυριος
- σωφρων and derivatives
- γαγγρινα and νασια , opposite of sound doctrine.
- σωτηρ , Saviour, applied to God.
- παραιτεομαι , to reject (in Lk. and Hebs., not in S. Paul).
- περιιστημι , to avoid (never in S. Paul).
- προσεχω , followed by dative (never in S. Paul).
- υπομιμνησκω , to put in mind (never in S. Paul).
- εκτρεπομαι and βεβηλας , elsewhere only in Hebrews.
- διαβεβαιωομαι περι τινων , to affirm, of a thing.

(J. continued):

The Pastoral Epistles favour such composite words as: ἀγαθοεργέω, ἀναζωπυρέω, ἀνεξίκακος, ἀντίλυτρον, ἱεραπρεπής, φίλανδρος, φιλότεκνος and words with α-privative: ἀκατάγνωστος, ἀνυποτάκτος, ἀφιλάγαθος

The Pastorals employ secular colloquial words: ἀγωγή, ἀμοιβή, ἀνδρόφονος, ἀνεπίλημπος, ἀπαδοχή etc.

Certain families of words are used with greater frequency than is customary with S. Paul; besides α-privative, we have the families of διδασκ-, οἰκο-, σωφρ-, φιλο-, etc.

The definite article is used with less frequency in the Pastorals: a detailed analysis will be found in Appendix G. on pages 178-179.

A number of Latinisms appear in the Pastorals:

διῆν αἰτίαν, quam ob rem.

χαρὶν ἔχειν, gratiam habere.

πρόκριμα, praejudicium.

ἀδηλότης, incertitudo.

κακοῦργος, maleficus.

σεσσωρευμένα ἁμαρτίαις, cumulatae peccatis.

διὰ ζῆλον βίον, vitam degere.

Syntactical weaknesses include sudden springs in sense, e.g. II Tim. II/14 and Tit. III/8. A sentence is begun awkwardly in I Tim. III/16. Despite the use of an οὖν, there is a want of logical connexion of ideas in I Tim. VI/10. There is an obscure vague reference to a commandment in I Tim. VI/14 and a lame construction in II Tim. IV/1.

Broken sequences and self-contradictions appear in II Tim., IV/11a and 21. Sentences are more rigid and there is generally less ease and unconventionality.

For the absence of favourite Pauline particles see Appendix D. pages 174-175.

For questions of the literary style of the Pastoral Epistles see especially Chapters III, page 26 and X, page 139.

(J. continued):

II. Features common to the Ten Epistles and the Pastorals.

Addresses and greetings show those individual variations in which a forger would not dare to indulge himself.

Certain phrases are common to both groups of documents:

γανεῦσι ἀπειθεῖς , II Tim. III/2: Rom. I/30.
 κατὰ τὸ εὐαγγέλιον μου , II Tim. II/8: Rom. II/16, XVI/25.
 τὸ εὐαγγέλιον τῆς δόξης , I Tim. I/11: II Cor. IV/4.
 πιστεῦσθαι (to be entrusted), I Tim. I/11, Tit. I/3: II Th. I/10.
 ἀφορμὴν διδόναι τινί , I Tim. V/14: II Cor. V/12 only.

S. Paul's mystery of the Gospel, the divine procreative εὐδοκία hidden till now manifested to men and angels of the elect people: I Tim. III/16, VI/14-16, II Tim. I/9-10, Tit. I/2ff., II/12-14, III/4-7.

Formulae common to the Pauline and Pastoral Epistles:

εὐαγγέλιον ὃ ἐπιστεύθη ἐγώ , I Tim. I/11, Tit. I/3: Gal. II/7, I Th. II/4.
 δυνατὸς δὲ θεὸς , II Tim. I/12: Rom. XI/23.
 κατ' ἐπιταγήν , I Tim. I/1: Rom. XVI/26.
 παρέδωκα τῷ Σατανᾷ , I Tim. I/20: I Cor. V/5.

Natural variations in the expression of common ideas:

Women to observe silence in the Church: I Tim. II/11-12: I Cor. XIV/34.

Adam first then Eve: I Tim. II/13: I Cor. XI/8-9.

An opening address: Tit I/1-4: Rom. I/1-6.

If we be dead with Christ, we shall also live: II Tim. II/11; Rom. VI/8.

Certain compound words:

Of 8 words formed on the root οἰκο-3 are common to the Ten Epistles and the Pastorals; 2 others appear only in the Pastorals and 3 are confined to the Ten Epistles.

The long compound ἑτεροδιδασκαλέω is matched by ἑτερογλωσσος in I Cor and ἑτεροζυγέω in II Cor. ἀρσενοκοίτης is shared by I Tim. and I Cor., and το ἰεροπρεπής in Titus we may oppose such a word as πλεονέκτης in I Cor. and Eph.

Similar metaphors:

Pouring out a libation, II Tim. IV/6: Pps. II/17.

Gymnastics: I Tim. VI/12, II Tim. II/5, IV/7: I Cor. IX/24, Pps. III, 12-14.
 Soldier's warfare: II Tim. II/3-4: II Cor. X/3-4, Eph. VI/13-17.

Husbandman and the fruits of the earth: II Tim. II/6: I Cor. IX/7.

Anacolutha:

Frequent in Gal. and II Cor. when S. Paul is deeply stirred.

Typical examples in: I Tim. I/3, II Tim. II/1, 12, III/15, Tit. I/1-3 and III/4-7.

(J.continued):

Paronomasia or word play is freely indulged in by S.Paul and examples may also be found in the Pastorals: I Tim.I/8, II Tim.II/9,III/4,17.

Sentences strung together until grammar is lost are to be seen in Eph.I/3,III/1,Col.I/3-8: I Tim.I/10 and Tit.I/1-3.

III. Resemblances between the Pastorals and the Epistle to the Philippians:

Words found in the Pauline writings but only in Pps.and the Pastorals:

ἐπέχω	κέρδος	σεμνός	
ἐπιεικής	ὀπίσω	σπένδομαι	
ἐπίσκοπος	πρᾶκοπή	σπουδαίως	

Moreover, ἀνάλυσις is found only in II Tim.and the allied verb form ἀναλύω only in Pps. Again,the use of περί followed by an accusative is found only in the Pastorals and in Pps.

IV. Resemblances between the Pastorals and certain other writings (1)

Rackham has commented on resemblances between the style of S.Paul's address to the Elders of Miletus,recorded in Acts, and that of the Pastorals,particularly I and II Timothy.

(2)

Dr.Maurice Jones sees similarities between the address given at Miletus,the Prologue to the Fourth Gospel,the Epistle to the Ephesians and the Pastorals,all of which writings have some connexion with the region of Ephesus.

V. Pauline features missing from the Pastoral Epistles.

The facts about vocabulary are fully analysed in Appendix L, on Pages 190-229.

For details of the use of the definite article see Appendix G, on Pages 178-179.

The Particles are dealt with in Appendix D,Pages 174-175.

(1) R.B.Rackham,"Acts of the Apostles",(1922),p.384.

(2) M.Jones,"N.T.in the Twentieth Century",(1934),p.286.

K. Table to show the composition of the Pauline Vocabulary.

	<u>Nouns.</u>	<u>Verbs.</u>	<u>Adjectives</u>	<u>Pronouns, Adverbs and other Particles.</u>
<u>Only in Ten Epp.</u>	598	672	218	139
<u>Only in Past'ls.</u>	108	96	74	12
<u>In Ten- Epp. & Pastls.</u>	201	182	74	85

The Ten Epistles contain a vocabulary of 2169 words and the Pastoral Epistles one of 832 words. Among these 542 words are common to both groups.

The respective vocabularies are composed of various parts of speech in the following proportions:

	<u>Nouns.</u>	<u>Verbs.</u>	<u>Adjectives.</u>	<u>Pronouns, Advbs. & other Particles.</u>
<u>Ten Epp.</u>	36.8%	39.4%	13.5%	10.3%
<u>Past'ls.</u>	37.1%	33.4%	17.8%	11.7%

L. An Analysis of the Vocabulary of the 13 Pauline Epistles.

An Explanation of the signs used:

The words are divided into four classes:

- a. Nouns,
- b. Verbs,
- c. Adjectives,
- d. Pronouns, Adverbs and other Particles.

Each class is divided into two sections:

- A. The Ten Epistles,
- B. The Pastoral Epistles.

In each section the words are arranged in order of the frequency of their appearances; a numeral underlined in red indicates the number of appearances. These numerals indicate firstly words which occur only once, then those which are found twice, and so on.

Words underlined, with a tick in front of them and a numeral after them, appear both in the Ten Epistles and in the Pastorals. In the case of such an entry in the A. section (the Ten Epistles) the numeral after the word indicates the number of appearances made by that same word in the other or B. section (Pastoral Epistles) and vice versa.

Words which are followed by the abbreviated name of an Epistle are Hapax Legomena, found in that Epistle.

A word which has no sign before or after it and is not underlined occurs in more than one Epistle but is not common both to the Ten Epistles and the Pastorals.

ANALYSIS OF VOCABULARY.Nouns:A. The Ten Epistles:

- ἄβυσσος Rom.
ἀγανάκτησις 2Co.
ἀγιότης 2Co.
ἀγνοία Eph.
ἀγνωσία 1Co.
ἀδρότης 2Co.
ἀίνιγμα 1Co.
ἀίσθησις PPs.
ἀισχρολογία Col.
ἀισχρότης Eph.
αἴτημα PPs.
αἰχμαλωσία Eph.
ἀκρασία 1Co.
ἀκρατής Rom.
ἀλαζών (1)
ἀλας Col.
ἀλυσις (1)
ἀμμος Rom.
ἀμπέλων 1Co.
ἀνάγνωσις (1)
ἀνακαινώσις (1)
ἀναλογία Rom.
ἀνεμος Eph.
ἀνεψιός Col.
ἀνθραξ Rom.
ἀνοιξίς Eph.
ἀνταπόδομα Rom.
ἀνταπόδοσις Col.
ἀντίληψις 1Co.
ἀπάντησις 1Th.
ἀπειλή Eph.
ἀπέκδυσις Col.
- ἀποβολή Rom.
ἀπόδειξις 1Co.
ἀπόκρμα 2Co.
ἀποστασία 2Th.
ἀπουσία PPs.
ἀπόχρησις Col.
ἀρά Rom.
ἀργύριον 1Co.
ἀρεσκία Col.
ἀρετή PPs.
ἀριθμός Rom.
ἀρπαγμός PPs.
ἀρσενοκοίτης (1)
ἀρχαγγέλος 1Th.
ἀρχιτεκτων 1Co.
ἀσθένημα Rom.
ἀσπις Rom.
ἀσφάλεια 1Th.
ἀσχημοσύνη Rom.
ἀσωτία (1)
ἄτομος 1Co.
αὐλός 1Co.
αὐτάρκεια (1)
ἀφειδία Col.
- βασιλεύς (3)
βεβαίωσις PPs.
βέλος Eph.
βιβλίον (1)
βίβλος PPs.
βούλημα Rom.
βρόχος 1Co.
βυθός 2Co.
- γαστήρ (1)
γένημα 2Co.
γεώργιον 1Co.
γογγυσμός PPs.
γραμματεύς 1Co.
δακρυ(ον) (1)
διαταγή Rom.
διερμενευτής 1Co.
δικαιοκρισία Rom.
δίκη 2Th.
δίψος 2Co.
δόσις PPs.
δοτής 2Co.
δυσφημία 2Co.
δώρημα Rom.
δῶρον Eph.
ἐγκράτεια Gal.
ἐθελοθηρησκία Col.
ἐθνάρκης 2Co.
εἰδῶλιον 1Co.
ἐκβάσις 1Co.
ἐκτρωμα 1Co.
ελαφρία 2Co.
ἐνδειγμα 2Th.
ἐνιαυτός Gal.
ἐνκοπή 1Co.
ἐντάλημα Col.
ἐξανάστασις PPs.
εορτή Col.
ἐπιεικία 2Co.
ἐπιθυμητής 1Co.
ἐπιποθία Rom.

(Nouns-Ten Epp.):

- ✓ ἐπίσκοπος (2)
 ἐπίστασις 2Co.
 ἐπισυναγωγή 2Π.
 ἐπιτιμία 2Co.
 ἐπίτροπος Gal.
- ✓ ἐπιφάνεια (5)
 ἐργασία Epl.
 ἐρημία 2Co.
 ἐρπετόν Rom.
 ἔσοπτρον iCo.
 ἔτοιμασία Epl.
- ✓ εὐαγγελιστής (1)
 εὐνοία Epl.
 εὐσχημοσύνη iCo.
 εὐτραπελία Epl.
 εὐφημία 2Co.
 ἔφευρετής Rom.
 ζῆμιά Tps.
- ✓ ζυγός (1)
 ἡθος iCo.
 ἡλικία Epl.
- ✓ ἡσυχία (2)
 θαῦμα 2Co.
 θέατρον iCo.
 θεσιότης Rom.
 θεότης Col.
 θήρα Rom.
 θησαυρός
 θρησκεία Col.
 θρόνος Col.
 θυγάτηρ 2Co.
 θυρεός Epl.
 θυρίς 2Co.
 ἰατρός Col.
 ἰερόν iCo.
 ἰκανότης 2Co.
- ἰλαρότης Rom.
 ἰλαστήριον Rom.
 ἰός Rom.
 ἰχθύς iCo.
 κακοηθία Rom.
 καλάμη iCo.
 καλλιέλαιος Rom.
 καταβολή Epl.
 καταλαλία 2Co.
 κατάλαλος Rom.
 κατάνυξις Rom.
 κατάρτισις 2Co.
 κατάρτισμός Epl.
 κατατομή Tps.
 κατοικητήριον Epl.
 κέλευσμα iΠ.
 κενοδοξία Tps.
 κεραμεύς Rom.
 κιθάρα iCo.
 κλήρος Col.
 κόκκος iCo.
 κολακία iΠ.
 κόμη iCo.
 κοσμοκράτωρ Epl.
 κραυγή Epl.
- ✓ κρίσις (1)
 κτήνος iCo.
 κυβέρνησις iCo.
 κυβία Epl.
 κύμβαλον iCo.
 κύων Tps.
 λάρυγξ Rom.
 λάχανον Rom.
 λήμψις Tps.
 ληστής 2Co.
 λίμμα Rom.
- λόγιον Rom.
 ✓ λαυρόν (1)
 λύσις iCo.
 μάκελλον iCo.
- ✓ μάχη (2)
 μεγεθος Epl.
 μέριμνα 2Co.
 μεσότοιχον Epl.
 μετοχή 2Co.
 μήκος Epl.
 μήν Gal.
 μήτρα Rom.
 μοιχός iCo.
 μολυσμός 2Co.
 μομφή Col.
- ✓ μορφώσις (1)
 μωρολογία Epl.
 νεομηνία Col.
 νομοθεσία Rom.
 νῶτος Rom.
 ξενία Tmn.
 ὀδηγός Rom.
 ὀδοιπορία 2Co.
- ✓ ὀδύνη (1)
 ὀδυρμός 2Co.
 οἰκέτης Rom.
 οἰκητήριον 2Co.
 οἰκουμένη Rom.
 ὀλοθρευτής iCo.
 ὀμιλία iCo.
- ✓ ὁμολογία (2)
 ✓ ὄνειδισμός (1)
 ὀπτασία 2Co.
 ὄρεξις Rom.
 ὀσιότης Epl.

(Nouns-Ten Epp.):

- ὄσφρησις iCo.
 ὄσφύς ἔβλ.
 ὀφείλημα Rom.
 ὄφελος iCo.
 ὀχύρωμα 2Co.
 √ παγίς (3)
 √ παιδεία (1)
 παιδευτής Rom.
 παιδίον iCo.
 παλαιότης Rom.
 πάλη ἔβλ.
 παντοκράτωρ 2Co.
 √ παραγγελία (2)
 παράδεισος 2Co.
 παραμυθία iCo.
 παραμύθιον Ἦβς.
 πάρεσις Rom.
 παρηγορία Col.
 παράδος iCo.
 πάραικος ἔβλ.
 παροργισμός ἔβλ.
 πάσχα iCo.
 πατριά ἔβλ.
 πεισμονή Gal.
 πεντηκοστή iCo.
 πέρας Rom.
 περιβόλαιον iCo.
 περικάθαρμα iCo.
 περίψημα iCo.
 πετεινόν Rom.
 πηλός Rom.
 πιθανολογία Col.
 πιότης Rom.
 √ πλάνος
 πλάξ 2Co.
- πλάσμα Rom.
 πλατός ἔβλ.
 πλησμονή Col.
 ποιητής Rom.
 ποιμήν ἔβλ.
 πόλεμος iCo.
 πολιτεία ἔβλ.
 πολίτευμα Ἦβς.
 πόμα iCo.
 πόνος Col.
 ποταμός 2Co.
 πραιτώριον Ἦβς.
 √ πρεσβύτες (1)
 πρόβατον Rom.
 προθεσμία Gal.
 πρόνοια Rom.
 προπάτωρ Rom.
 προσκαρτέρησις ἔβλ.
 προσκοπή 2Co.
 πρόσληψις Rom.
 προστάτις Rom.
 πτηνός iCo.
 ράβδος iCo.
 ριπή iCo.
 ρυτίς ἔβλ.
 σαργάνη 2Co.
 σέβασμα 2Π.
 σελήνη iCo.
 σῆτος iCo.
 σκιά Col.
 σκληρότης Rom.
 σκόλοψ 2Co.
 σκοπός Ἦβς.
 σκύβαλον Ἦβς.
 σπίλος ἔβλ.
- σπόρος 2Co.
 στάδιον iCo.
 στεναγμός Rom.
 στερέωμα Col.
 στίγμα Gal.
 √ στρατεία (1)
 √ στύλος (1)
 σύμβουλος Rom.
 συμφυλέτης iΠ.
 συμφώνησις 2Co.
 σύμφωνος iCo.
 συνγνώμη iCo.
 συνέκδημος 2Co.
 συνζητητής iCo.
 σύνζυγος Ἦβς.
 συνηλικιώτης Gal.
 συνκατάθεσις 2Co.
 συνμιμητής Ἦβς.
 συνοχή 2Co.
 συνπολίτης ἔβλ.
 σύντριμμα Rom.
 σφαγή Rom.
 σωτήριον ἔβλ.
 τάγμα iCo.
 ταλαιπωρία Rom.
 ταπείνωσις Rom.
 τάφος Rom.
 √ τάχος (1)
 τεῖχος 2Co.
 τεκνίον Gal.
 τελειότης Col.
 τήρησις iCo.
 τραχηλός Rom.
 τρόφος iΠ.
 ὕβρις 2Co.

(Nouns-Ten Epp.):

- ✓ ὑβριστής (1)
 ὕδωρ ἑβρ.
 ✓ ὑπεροχή (1)
 ὑπηρέτης ἰβ.
 ὕπνος Ῥωμ.
 ✓ ὑπόκρισις (1)
 ὑπόλιμμα Ῥωμ.
 ὑστέρησις Ἰβ.
 φαρμακία Γαλ.
 φιλοξενία Ῥωμ.
 φιλοσοφία Ῥωμ.
 φλόξ 2Ἰβ.
2. ἀγνότης 2Ῥωμ.
 ἀγριέλαιος Ῥωμ.
 ἀγρυπνία 2Ῥωμ.
 ἀζυμος ἰβ.
 ✓ ἀθανασία (1)
 ἀίρεσις
 ἀισχύνη
 ἀμάρτημα
 ἀνάμνησις ἰβ.
 ✓ ἀναστραφή (1)
 ἀνοχή Ῥωμ.
 ἀντιμισθία
 ἀπακαρδοκία
 ἀποτομία Ῥωμ.
 ✓ ἀσέβεια (2)
 ἀύξεισις
 ἀφροσύνη
 ἀφή
 βῆμα
 ✓ βλασφημία (1)
 βουλή
 ✓ βοῦς (1)
- φόνος Ῥωμ.
 φάρτιον Γαλ.
 φραγμός ἑβρ.
 φρόνησις ἑβρ.
 φυσίωσις 2Ῥωμ.
 φωστήρ Ἰβ.
 χαλκός ἰβ.
 χειρόγραφον Ῥωμ.
 ✓ χήρα (8)
 χιλιάς ἰβ.
 χόρτος ἰβ.
 χρηματισμός Ῥωμ.
- βραβεῖον
 γάλα ἰβ.
 γυμνότης
 δεῖπνον ἰβ.
 ✓ διάβολος (6)
 διάκρισις
 δικαίωσις Ῥωμ.
 διχοστασία
 δόγμα
 δόμα
 εἶδος
 εἴσοδος ἰβ.
 ἔλαια Ῥωμ.
 ἐνέργημα ἰβ.
 ἐνότης ἑβρ.
 ἐντροπή ἰβ.
 ἐπιπόθησις 2Ῥωμ.
 ἐπιχορηγία
 ✓ ἐργάτης (2)
 ἐρμηνία ἰβ.
 ✓ ζηλωτής (1)
 ζήμια Ἰβ.
- χρηστολογία Ῥωμ.
 ✓ χρυσίον (1)
 ψευδαπόστολος 2Ῥωμ.
 ψευδομάρτυς ἰβ.
 ψεῦσμα Ῥωμ.
 ✓ ψεύστης (2)
 ψιθυρισμός 2Ῥωμ.
 ψιθυριστής Ῥωμ.
 ψύχος 2Ῥωμ.
 ὠδὴν ἰβ.
 ὠφελία Ῥωμ.
- ἥλιος
 ἥττημα
 θησαυρός
 θώραξ
 ✓ ἱερός (1)
 ἴχθυος
 καινότης Ῥωμ.
 κατάκρισις 2Ῥωμ.
 κέντρον ἰβ.
 ✓ κέρδος (1)
 κοιτή Ῥωμ.
 κρέας
 κριτήριον ἰβ.
 κυριότης
 κῶμος
 λατρεία Ῥωμ.
 λιμός
 λογία ἰβ.
 λογισμός
 λαιδωρός ἰβ.
 ματαιότης
 μέθη
 μεθοδία ἑβρ.

(Nouns-Ten Epp.):

- μέθυσος *ic.*
 μερίς
 ✓ μεσίτης (1)
 μοιχαλís *Rom.*
 μορφή *Phs.*
 νέκρωσις
 νηστεία *2Co.*
 ✓ νουθεσία (1)
 ξύλον
 ✓ οἶνος (3)
 ὄφειλή
 ὀφθαλμοδουλία
 ὄφισ
 πανοπλία *Ph.*
 παρακοή
 περικεφαλαία
 περίσσευμα *2Co.*
 πικρία
 πληγή *2Co.*
 πληροφορία
 ποιήμα
 ποιήμην *ic.*
 πόρνη *ic.*
 πόσις
 ✓ προκοπή (1)
 προσφορά
 πρόφασις
 πτωχεία *2Co.*
 πώρωσις
 σάββατον
 σκῆνος *2Co.*
 σύνδουλος *Col.*
 συνήθεια *ic.*
 συνκληρονόμος
 συνμέτοχος *Ph.*
 συνστρατιώτης
 ✓ σφραγίς (1)
 σχῆμα
 διαστολή
 ✓ διωγμός (2)
 δόλος
 εἰδωλολατρία
 ἐκδίκησις
 ✓ ἐκλεκτός (3)
 εὐωδία
 θύρα
 θυσιαστήριον
 ἴμα *ic.*
 ἰσότης
 ἰσχύς
 καθαιρέσις *2Co.*
 κατάκριμα *Rom.*
 κἀτάρα *Gal.*
 ✓ σωτήρ (10)
 τάξις
 ὕμνος
 ὑπόστασις *2Co.*
 ✓ ὑποταγή (2)
 ὕψος *Ph.*
 ὕψωμα
 φανέρωσις
 φθόγγος
 φιλαδελφία
 φόρος *Rom.*
 φρήν *ic.*
 φυλακή *2Co.*
 φυλή
 φωτισμός *2Co.*
 χεῖλος
 χρήσις *Rom.*
 ψευδάδελφος
 ὠδή
 κλέπτης
 κλίμα
 ✓ κράτος (1)
 λειτουργία
 λειτουργός
 μακαρισμός
 μάχαιρα
 ✓ μετανοία (1)
 μόθος
 νεφέλη
 νῆκος *ic.*
 ξένος
 ✓ ὄλεθρος (1)
 ὄρος
 οὐς

(Nouns-Ten Epp.):

ὄψωνιον
 πάθος
 παιδαγωγός
 πανουργία
 παραβάτης
 ✓ πειρασμός (1)
 πεποίησις
 περισσεία

4. ἀγαθωσύνη
 ἀήρ
 ἀνέσις
 ἀπειθία
 ✓ ἀπιστία (1)
 ✓ ἀπολογία (1)
 ✓ ἀπώλεια (1)
 ἀρχών
 ἀσέλγεια
 βρώσις
 γενεά
 γόνυ
 ✓ δαίμόνιον (1)
 ✓ δέσμιος (1)
 ✓ διαλογισμός (1)
 ✓ διδασκαλία (15)
 ✓ διδάσκαλος (3)

✓ ἑδέλφη (1)
 ἀνάθεμα
 ✓ ἐνομία (1)
 ✓ ἐφορμή (1)
 βάθος
 γνώμη
 ✓ γονεῖς (1)
 δικαίωμα Rom.

πέτρα
 ✓ πόλις (1)
 πρᾶξις
 προσαγωγή
 προσωποληψία
 σάλπιγξ
 ✓ στέφανος (1)
 ✓ συναιχμαλωτος (1)

✓ διδαχή (2)
 δουλεία
 ✓ ἐπιταγή (3)
 ἔχθρα
 θάλασσα
 κάλυμμα 2ω.
 κανών
 καταλλαγή
 ✓ κήρυγμα (2)
 κοιλία
 λίθος
 ✓ μαρτύριον (2)
 ✓ οἰκονόμος (1)
 οἰκτιρμός
 ὀφειλέτης
 ✓ παράβασις (1)
 πλάνη

δωρεά
 εἰδωλόθυτος 1ω.
 εἰδωλολάτρης
 ἐκλογή
 ✓ ἔλεος (5)
 ἐνδειξις
 ἐριθία
 ✓ ἔτος (1)

σύνδεσμος
 συνκοινωνός
 σχίσμα 1ω.
 τέρας
 τράπεζα
 ✓ φθόνος (2)
 ψαλμός

πλεονέκτης
 πονηρία
 πρᾶγμα
 ✓ πρόθεσις (2)
 προθυμία 2ω.
 ✓ ρίζα (1)
 στενοχωρία
 στοιχείον
 συγγενής Rom.
 ✓ σύνεσις (1)
 τρόμος
 ✓ τρόπος (1)
 φίλημα
 φρόνημα Rom.
 ψεῦδος

ξύμη
 ✓ θαμέλιος (2)
 θυμός
 θυσία
 ✓ κακία (1)
 κλάδος Rom.
 κληρονομία
 κοινωνός

(Nouns-Ten Epp.):

- ✓ μήτηρ (2)
- μιμητής
- ✓ μισθός (1)
- μωρία *ic.*
- ✓ οἰκία (3)
- ✓ οἰκονομία (1)
- ὁμοίωμα

- ✓ 6. ἀμαρτωλός (2)
- ἀπαρχή
- ✓ ἀτιμία (1)
- ✓ ἀφθαρσία (1)
- γένος
- εὐδοκία

- ✓ 7. ἀγίασμός (1)
- ✓ ἀνάστασις (1)
- ἀπλότης
- ἀπαλύτρωσις
- ✓ γράμμα (1)
- ✓ δεσμός (1)
- δοκιμή

- ✓ 8. ἀκοή (2)
- ἐνέργεια
- εὐλογία
- ✓ κλήσις (1)

- 9. ἀκαθαρσία
- ἀνάγκη
- ✓ βρώμα (1)
- ✓ δέησις (3)
- διαθήκη

10. ἄρτος

- ὄπλον
- ὄσμή
- παιδίσκη *Gal.*
- παράδοσις
- πλησίον
- ✓ πόρνος (1)
- πρόσκομμα

- ✓ μάρτυς (3)
- μέτρον
- ✓ μνεία (1)
- νόημα
- ὁδός
- πεπαιθῆσις

- εἶδωλον
- ἐλευθερία
- ✓ ἔρις (2)
- ✓ κληρονόμος (1)
- ✓ μακροθυμία (3)
- ✓ οἶκος (8)
- παρθένος

- λύπη
- ναός
- ✓ πάθημα (1)
- σημεῖον

- εἰκὼν
- ἐπίαινος
- ✓ εὐχαριστία (3)
- ἐχθρός
- κίνδυνος

ξῆλος

- πῦρ
- ✓ σκεῦος (2)
- ταπεινοφρασύνη
- υἰοθεσία
- φθορά
- φύραμα

- πλεονεξία
- ✓ πραΰτης (2)
- σκανδαλον
- ✓ τύπος (2)
- φωνή

- ✓ παρρησία (1)
- πατηριον *ic.*
- ✓ προφητεία (2)
- σπουδή
- ✓ χρόνος (2)
- ώρα

- σπλάγχνον
- ✓ τόπος (1)
- ὑπερβολή
- ὑστέρημα

- ✓ νύξ (2)
- ✓ παύς (1)
- ῥῆμα
- ✓ χρηστότης (1)

- ✓ καρπός (1)

(Nouns-Ten Epp.):

- | | | |
|---------------------------|---|-------------------------|
| καύχημα
καύχησις | ✓ <u>λαός</u> (1)
πορνεία
σταυρός | συνεργός |
| ✓ <u>κρίμα</u> (2) | | |
| ✓ <u>11. ἄδικία</u> (1) | κόπος | σκότος |
| ✓ <u>ἀρχή</u> (1) | κτίσις | ὑπακοή |
| ✓ <u>ασθένεια</u> (1) | νήπιος | φύσις |
| ✓ <u>ἐπίγνωσις</u> (4) | ὄφθαλμός | |
| ✓ <u>12. ἄγγελος</u> (2) | ✓ <u>ἐντολή</u> (2) | ✓ <u>στόμα</u> (1) |
| αἷμα | πλήρωμα | ✓ <u>τιμή</u> (6) |
| ✓ <u>βασιλεία</u> (1) | ✓ <u>προσευχή</u> (2) | ✓ <u>φῶς</u> (1) |
| ✓ <u>γραφή</u> (2) | ✓ <u>προφήτης</u> (1) | |
| ✓ <u>13. ἐπιθυμία</u> (6) | ✓ <u>ὑπομονή</u> (3) | ✓ <u>χρεία</u> (1) |
| κοινωνία | ✓ <u>φόβος</u> (1) | ψυχή |
| ✓ <u>τέλος</u> (1) | ✓ <u>χειρ</u> (4) | |
| <u>14. ἀποκάλυψις</u> | παρουσία | ✓ <u>συνείδησις</u> (6) |
| γῆ | ✓ <u>πλοῦτος</u> (1) | ✓ <u>χαρισμα</u> (2) |
| <u>15. οἰκοδομή</u> | | |
| <u>16. παράπτωμα</u> | | |
| <u>17. ἐπιστολή</u> | ✓ <u>σπέρμα</u> (1) | ✓ <u>σωτηρία</u> (2) |
| μέρος | | |
| <u>18. κεφαλή</u> | ✓ <u>νοῦς</u> (3) | |
| <u>19. ἀκροβυστία</u> | ✓ <u>μυστήριον</u> (2) | ✓ <u>παράκλησις</u> (1) |
| ✓ <u>διακονία</u> (3) | ✓ <u>ὄνομα</u> (2) | |
| ✓ <u>διάκονος</u> (3) | ✓ <u>ὄργη</u> (1) | |
| <u>21. οὐρανός</u> | ✓ <u>χαρά</u> (1) | |

(Nouns-Ten Epp.):

- ✓ 22. γνῶσις (1)
- ✓ 23. καιρός (7)
- ✓ 24. γλῶσσα
- ✓ 25. δοῦλος (4)
- ✓ 26. αἰών (6)
- 28. σοφία
- ✓ 29. ἀπόστολος (6)
- ✓ ζωή (8)
- ✓ 30. ἐλπίς (4)
- ✓ 33. ἀλήθεια (14)
- ✓ 38. εἰρήνη (4)
- 41. υἱός
- ✓ 43. κόσμος (3)
- ✓ 44. δύναμις (3)
- ✓ 46. θάνατος (1)
- ✓ 48. ἔργον (20)
- ✓ 50. καρδία (2)
- ✓ 51. ἔθνος (3)
- ✓ θέλημα (2)
- πρόσωπον
- ✓ ἐπαγγελία (2)
- θλίψις
- ✓ ἐξουσία (1)
- μέλος
- ✓ τέκνον (9)
- ✓ περιτομή (1)
- ✓ ἡμέρα (6)

(Nouns-Ten Epp.):

- ✓ 52. ἀνὴρ (7)
- ✓ 55. γυνή (10)
- ✓ 59. ἐκκλησία (3)
- ✓ 60. ἁμαρτία (8)
- ✓ 64. λόγος (20)
- ✓ 65. ἀγάπη (11)
- ✓ 70. δόξα (6)
- ✓ 85. χάρις (13)
- ✓ 87. σὰρξ (1)
- ✓ 90. σῶμα
- ✓ 105. ἄνθρωπος (20)
- ✓ 109. πίστις (33)
- ✓ 115. νόμος (2)
- ✓ 128. ἀδελφός (4)
- ✓ 139. πνεῦμα (7)
- ✓ 220. κύριος (20)
- ✓ 497. θεός (48)
- ✓ δικαιοσύνη (5)
- ✓ εὐαγγέλιον (4)
- ✓ πατήρ (4)

Nouns:B. The Pastoral Epistles:

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| ✓ <u>ἁγιασμός</u> (7) | ✓ <u>ἰσορρομία</u> (5) | ἐπανόρθωσις 2τγ. |
| ἀγωγή 2τγ. | βαθμός 1τγ. | ἐπίορκος 1τγ. |
| ✓ <u>ἀδελφή</u> (5) | ✓ <u>Βασιλεία</u> (12) | ἐπισκοπή 1τγ. |
| ἀδηλότης 1τγ. | ✓ <u>βιβλίον</u> (1) | ✓ <u>ἔτος</u> (5) |
| ✓ <u>ἀδικία</u> (11) | ✓ <u>βλασφημία</u> (2) | ✓ <u>εὐαγγελιστής</u> (1) |
| ✓ <u>ἀθανασία</u> (2) | ✓ <u>βοῦς</u> (2) | ✓ <u>εὐεργεσία</u> 1τγ. |
| αἰδώς 1τγ. | ✓ <u>βρέφος</u> 2τγ. | ✓ <u>ζηλωτής</u> (2) |
| ✓ <u>ἀλαζών</u> (1) | ✓ <u>βρῶμα</u> (9) | ✓ <u>ζυγός</u> (1) |
| ✓ <u>άλυσις</u> (1) | γαγγραινα 2τγ. | ἡδονή 7κ. |
| ἀμοιβή 1τγ. | ✓ <u>γαστήρ</u> (1) | ✓ <u>θάνατος</u> (46) |
| ✓ <u>ἀνάγνωσις</u> (1) | γεωργός 2τγ. | θεοσέβεια 1τγ. |
| ✓ <u>ἀνακρίνωσις</u> (1) | ✓ <u>γνώσις</u> (22) | θηρίον 7κ. |
| ἀναλυσις 2τγ. | γόνυ 2τγ. | ✓ <u>ἱερός</u> (2) |
| ✓ <u>ἀνάστασις</u> (7) | ✓ <u>γονεῖς</u> (5) | ἱματισμός 1τγ. |
| ✓ <u>ἀναστροφή</u> (2) | ✓ <u>γράμμα</u> (7) | ✓ <u>κακία</u> (5) |
| ἀνδραπαδιστής 1τγ. | γυμνασία 1τγ. | κακούργος 2τγ. |
| ἀνδροφόνος 1τγ. | γυναικάριον 2τγ. | καλοδιδάσκαλος 7κ. |
| ἀνοια 2τγ. | ✓ <u>δαίμονιον</u> (4) | ✓ <u>καρπός</u> (10) |
| ✓ <u>ἀνομία</u> (5) | ✓ <u>δακρυ(ον)</u> (1) | κατάστημα 7κ. |
| ἀντίθεσις 1τγ. | ✓ <u>δειλία</u> 2τγ. | καταστολή 1τγ. |
| ἀντίλυτρον 1τγ. | ✓ <u>δέσμιος</u> (4) | καταστροφή 2τγ. |
| ✓ <u>ἀπιστία</u> (4) | ✓ <u>δεσμός</u> (7) | ✓ <u>κέρδος</u> (2) |
| ἀπολαυσις 1τγ. | ✓ <u>διαλογισμός</u> (4) | ✓ <u>κληρονόμος</u> (7) |
| ✓ <u>ἀπολογία</u> (4) | διαπαρτριβή 1τγ. | ✓ <u>κλήσις</u> (8) |
| ✓ <u>ἀπώλεια</u> (4) | διατροφή 1τγ. | ✓ <u>κράτος</u> (3) |
| ✓ <u>ἀρσενοκοίτης</u> (1) | διώκτης 1τγ. | ✓ <u>κρίσις</u> (1) |
| ✓ <u>ἀρχή</u> (11) | δρόμος 2τγ. | κριτής 2τγ. |
| ✓ <u>ασθένεια</u> (11) | δυναστής 1τγ. | κτίσμα 1τγ. |
| ✓ <u>ἄσωτία</u> (1) | ἔδραϊωμα 1τγ. | ✓ <u>λαός</u> (10) |
| ✓ <u>ἀτιμία</u> (6) | ἔκγονος 1τγ. | λέων 2τγ. |
| ✓ <u>αὐταρκεία</u> (1) | ἐκζητήσις 1τγ. | λογομαχία 1τγ. |
| ✓ <u>αφθαρσία</u> (6) | ἐλεγμός 2τγ. | |
| ✓ <u>αφθορία</u> 7κ. | ✓ <u>ἔξουσία</u> (26) | |

(Nouns - Past. Epp.):

- λαιδορία
 λουτρόν (1)
 μάμμη
 μαργαρίτης
 ματσιολογία
 ματσιολόγος
 μεμβράνα
 μεσιότης (2)
 μεταλημψις
 μετανοία (3)
 μητρολώης
 μισθός (5)
 μνεία (6)
 μάρφωσις (1)
 νεότης
 νεόφυτος
 νομή
 νομοδιδάσκαλος
 γουθεσία (2)
 οδύνη (1)
 οικονομία (5)
 οικονόμος (4)
 οικουργος
 ὀλεθρος (3)
 ονειδισμός (1)
 ὄργη (19)
 παθήμα (8)
 παιδεία (1)
 παλινγενησία
 παράβασις (4)
- παράκλησις (19)
 παρρησία (7)
 πατρολώης
 πειρασμός (3)
 περίεργος
 περίτομή (29)
 πλάνος (1)
 πλέγμα
 πλούτος (4)
 πόλις (3)
 πορνός (5)
 πούς (9)
 πραγματία
 πρᾶυπαθία
 πρεσβυτέρια
 πρεσβυτής (1)
 πρεσβυτίς
 προδότης
 προκοπή (2)
 προκριμα
 προσκλισις
 προφήτης (12)
 ρίζα (4)
 σαρξ (87)
 σκέπασμα
 σπέρμα (17)
 στέφανος (3)
 στόμα (12)
 στόμαχος
 στρατεία (1)
- στρατιώτης
 στύλος (1)
 συναϊχμάλωτος (3)
 σύνεσις (4)
 σφραγίς (2)
 σωφρονισμός
 τάχος (1)
 τεκνογονία
 τέλος (13)
 τόπος (8)
 τρόπος (4)
 ὑβριστής (1)
 ὑπεροχή (1)
 ὑποκρισις (1)
 ὑπόμνησις
 ὑπόνοια
 φελόνης
 φιλανθρωπία
 φιλαργυρία
 φόβος (13)
 φρεναπάτης
 φῶς (12)
 χαλκεύς
 χαρά (21)
 χειμών
 χρεία (13)
 χρηστότης (9)
 χρυσίον (1)
- ἄγγελος (12)
 ἀγνία
 ἀγών (3)
 ἀκοή (8)
- ἁμαρτωλός (6)
 ἀποδοχή
 ἀσέβεια (2)
 βίος
- βλάσφημος
 γενεαλογία
 γραφή (12)
 διδασχία (4)
 διωγμός (3)

(Nouns - Past. Epp.):

- ἔντευξις
 ✓ ἔντολή (12)
 ✓ ἐπαγγελία (24)
 ἐπίθεσις
 ✓ ἐπίσκοπος (1)
 ✓ ἐργάτης (2)
 ✓ ἔρις (7)
 ✓ ἡσυχία (1)
 ✓ θέλημα (22)
 ✓ θεμέλιος (5)
 ✓ καρδία (50)
 κατηγορία
 κενοφωνία
 ✓ κήρυγμα (4)
 κῆρυξ
3. αἰτία
 ✓ ἀμαρτία (60)
 βασιλεύς (1)
 ✓ δέησις (9)
 ✓ διακονία (19)
 ✓ διάκονος (19)
 ✓ διδάσκαλος (3)
 ✓ δύναμις (44)
4. ἀδελφός (128)
 δεσπότης
 ✓ δοῦλος (25)
 ✓ εἰρήνη (38)
5. ἀπόστολος (29)
 ✓ δικαιοσύνη (52)
6. αἰών (26)
 ✓ διάβολος (2)
 ✓ δόξα (70)
- ✓ κρίμα (10)
 μαρτυρία
 ✓ μαρτύριον (4)
 ✓ μάχη (1)
 ✓ μήτηρ (5)
 ✓ μυστήριον (19)
 νομικός
 ✓ νόμος (115)
 ✓ νῦξ (9)
 ✓ ὁμολογία (1)
 ✓ ὄνομα (19)
 ✓ παράγγελια (1)
 πλήκτης
 πορισμός
 ✓ πρᾶυτης (6)
- ✓ ἔθνος (57)
 ✓ ἐκκλησία (59)
 ✓ ἐκλεκτός (3)
 ✓ ἐπιταγή (4)
 ✓ εὐχαριστία (9)
 ζήτησις
 ✓ κόσμος (43)
 ✓ μακροθυμία (7)
- ✓ ἐλπίς (30)
 ✓ ἐπίγνωσις (11)
 ✓ εὐαγγέλιον (55)
 μῦθος
- ✓ ἔλεος (57)
 ✓ ἐπιφάνεια (1)
- ✓ ἐπιθυμία (13)
 ✓ ἡμέρα (44)
 ✓ συνείδησις (14)
- πρόγονας
 ✓ πρόθεσις (4)
 ✓ προσευχή (12)
 ✓ προφητεία (7)
 ✓ σκεῦος (5)
 ✓ σωτηρία (17)
 σωφροσύνη
 ✓ τύπος (6)
 ✓ ὑπαταγή (2)
 ὑποτυπωσις
 ✓ φθόνος (3)
 ✓ χάρισμα (14)
 ✓ χρόνος (7)
 ✓ ψεύστης (1)
- ✓ μάρτυς (6)
 ✓ νοῦς (18)
 ✓ οἰκία (5)
 ✓ οἶνος (2)
 ✓ παγίς (1)
 παραθήκη
 σεμνότης
 ✓ ὑπομονή (13)
- ✓ πατήρ (59)
 ✓ χεῖρ (13)
- πρεσβύτερος
- ✓ τέκνον (29)
 ✓ τιμή (12)

(Nouns-Past. Epp.):

- ✓ 7. ἀνὴρ (52)
- ✓ 8. ζωή (29)
- ✓ 9. τέκνον (29)
- ✓ 10. γυνή (35)
- ✓ 11. ἀγάπη (65)
- ✓ 13. χάρις (83)
- ✓ 14. ἀλήθεια (33)
- ✓ 15. διδασκαλία (4)
- ✓ 20. ἄνθρωπος (105)
- ✓ ἔργον (48)
- ✓ 33. πίστις (109)
- ✓ 48. θεός (497)
- ✓ καίρος (23)
- ✓ οἶκος (7)
- εὐσέβεια
- ✓ πνεῦμα (139)
- ✓ χήρα (1)
- ✓ σωτήρ (2)
- ✓ κύριος (220)
- ✓ λόγος (64)

Verbs.A. The Ten Epistles.

- ἀγρυπνέω Εφθ. ✓
 ἀδημονέω Ψσ.
 ἀθυμέω Col.
 αἰνέω Rom.
 ἀιχμαλωτεύω Εφθ. ✓
 ἀκαιρέομαι Ψσ.
 ἀκολουθῶ iCo.
 ἀκυρόω Gal.
 ἀλλαλάζω iCo.
 ἀλληγορέω Gal. ✓
 ✓ ἀλοάω (1)
 ἀνάγω Rom.
 ἀναζάω Rom.
 ἀναθάλλω Ψσ.
 ἀναιρέω 2Th.
 ἀναλίσκω Gal. ✓
 ἀναλύω Ψσ.
 ἀναμένω iTh.
 ἀνανεόομαι Εφθ.
 ἀναπέμπω Ρωμ.
 ἀναστατόω Gal.
 ἀνατίθεμαι Gal.
 ἀνδρίζομαι iCo.
 ἀνήμι Εφθ.
 ἀνταναπληρώω Col.
 ἀνταποκρίνομαι Rom. ✓
 ✓ ἀντέχομαι (1)
 ✓ ἀντιλέγω (2)
 ἀντιστρατεύομαι Rom.
 ἀντιτάσσομαι Rom.
 ✓ ἀξιάω (1)
 ἀπάγω iCo.
 ἀπαλγέομαι Εφθ.
- ✓ ἀπατάω (1)
 ἀπεῖπον 2Co.
 ✓ ἀπιστέω (1)
 ἀποβαίνω Ψσ.
 ✓ ἀπόκειμαι (1)
 ἀποκοπτω Gal.
 ἀποκρίνομαι Col.
 ἀπολούω iCo.
 ἀπορφανίζω iTh.
 ✓ ἀποστρέφω (3)
 ἀποστυγέω Rom.
 ἀποτάσσομαι 2Co.
 ἀποτίνω Ρωμ.
 ἀποτολμάω Rom.
 ἀποφέρω iCo.
 ✓ ἀρκέω (1)
 ἀρμόζομαι 2Co.
 ἀροτριώω iCo.
 ἀρτύω Col.
 ἀστατέω iCo.
 ἀτακτέω 2Th.
 αὐγάζω 2Co.
 αὐλέομαι iCo.
 ἀφαιρέω Rom.
 ἀφικνέομαι Rom.
 ἀφίστημι (2)
 ἀφοράω Ψσ.
 ἀχρεόομαι Rom.
 βασκαίνω Gal.
 βδελύσσομαι Rom.
 βοάω Gal.
 βοηθέω 2Co.
 βουλεύομαι 2Co.
- βραβεύω Col.
 γέμω Rom.
 γεύομαι Col.
 γυμνιτεύω iCo.
 δάκνω Gal.
 δαπανάω 2Co.
 δειγματίζω Col.
 ✓ δεικνυμι-νεύω (1)
 δειπνέω iCo.
 διαγγέλλω Rom.
 διαιρέω iCo.
 ✓ διαμαρτύρομαι (3)
 διαμένω Gal.
 διαπαρεύομαι Rom.
 διαστρέφω Ψσ.
 ✓ διαφθείρω (1)
 δαγματίζομαι Col.
 δολιόω Rom.
 δολόω 2Co.
 δουλαγωγέω iCo.
 δράσσομαι iCo.
 δυναμώω Col.
 δυσφημέω iCo.
 εἶω iCo.
 ἐγκαλέω Rom.
 εἶκω Gal.
 εἰρηνοποιέω Col.
 εἰσφακούω iCo.
 εἰσδέχομαι 2Co.
 ἐκβάλλω Gal.
 ἐκδιδάσκω 2Co.
 ἐκδιώκω iTh.
 ἐκδύω 2Co.
 ἐκζητέω Rom.

(Verbs-Ten Epp.):

ἔκκαθάρω (1)
 ἔκκλιομαι Rom.
 ἔκλυομαι Gal.
 ἔκνήφω iCo.
 ἔκπειράζω iCo.
 ἔκπτεάννυμι Rom.
 ἔκπορεύομαι Eph.
 ἔκπτύω Gal.
 ἔκφοβέω 2Co.
 ἔκχέω (1)
 ἔκχυννομαι Rom.
 ἔλαττονέω 2Co.
 ἐμβατεύω Col.
 ἐμμένω Gal.
 ἐμπίμπλημι Rom.
 ἐνευλογέομαι Gal.
 ἐνέχω Gal.
 ἐνκαυχάομαι 2Th.
 ἐνκρίνω 2Co.
 ἐνορκίζω 1Th.
 ἐνπεριπατέω 2Co.
 ἐντυπῶ 2Co.
 ἐξαίρέω Gal.
 ἐξαίρω iCo.
 ἐξαλείφω Col.
 ἐξηχέομαι 1Th.
 ἐξίστημι 2Co.
 ἐξισχύω Eph.
 ἐξορύσσω Gal.
 ἐορτάζω iCo.
 ἐπακούω 2Co.
 ἐπαναμιμνήσκω Rom.
 ἐπαναπαύομαι Rom.
 ἐπέκτεινομαι Pps.
 ἐπέρχομαι Eph.
 ἐπέχω (1)

ἐπιβάλλω iCo.
 ἐπιδιδάσσομαι Gal.
 ἐπιδύω Eph.
 ἐπικαλύπτω Rom.
 ἐπίζειμαι iCo.
 ἐπιλανθάνομαι Pps.
 ἐπιπίπτω Rom.
 ἐπισκηνόω 2Co.
 ἐπισπῶμαι iCo.
 ἐπιτάσσω Pps.
 ἐπιφάυσκω Eph.
 ἐπιφέρω Rom.
 ἐπονομάζομαι Rom.
 ἑτεροζυγέω 2Co.
 εὐκαιρέω iCo.
 εὐπροσωπέω Gal.
 εὐψυχέω Pps.
 ἐφίστημι (2)
 ζέω Rom.
 ἦκω Rom.
 ἠσυχάζω 1Th.
 ἠττάομαι 2Co.
 ἠχέω iCo.
 θάπτω iCo.
 θελόομαι Rom.
 θηριομαχέω iCo.
 θιγγάνω Col.
 θραεομαι 2Th.
 ἱεροσυλέω Rom.
 ἱερούργεω Rom.
 Ἰουδαίζω Gal.
 ἱστορέω Gal.
 καθαιρέω 2Co.
 καθήκω Rom.
 καθοράω Rom.

καλοποιέω 2Th.
 καπηλεύω 2Co.
 καταβάλλω 2Co.
 καταβαρέω 2Co.
 καταβραβεύω Col.
 καταγινώσκω Gal.
 κατάγω Rom.
 κατακίω iCo.
 κατάκειμαι iCo.
 καταμένω iCo.
 κατανοέω Rom.
 καταξίομαι 2Th.
 καταράομαι Rom.
 κατασκάπτω Rom.
 κατασκοπέω Gal.
 καταστρώννυμι iCo.
 κατηγορέω Rom.
 κατοπτρίζομαι 2Co.
 καθαρίζω iCo.
 κινδυνεύω iCo.
 κληρόομαι Eph.
 κλυδωνίζομαι Eph.
 κορέννυμαι iCo.
 κρεμάννυμι Gal.
 κρύπτω (1)
 κταομαι 1Th.
 λειτουργέω Rom.
 λίθαζω 2Co.
 λοιδορέω iCo.
 μάινομαι iCo.
 ματαιόομαι Rom.
 μέμφομαι Rom.
 μετακινέω Col.
 μεταμέλομαι 2Co.
 μετανοέω 2Co.
 μεταστρέφω Gal.

(Verbs-Ten Epp.):

- μετατίθημι Gal.
 μετρέω 2Co.
 μηνύω iCo.
 μιμνήσκω (1)
 μολύνω iCo.
 μορφόομαι Gal.
 μυέομαι Pps.
 μυκτηρίζομαι Gal.
 ναυαγέω (1)
 νηπιάζω iCo.
 οϊκτείρω Rom.
 οϊμαι Pps.
 όμείρομαι iTh.
 όμοιόω Rom.
 όνειδίζω Rom.
 όνίναμαι Pps.
 όργίζομαι Eph.
 όρθοποδέω Gal.
 όρίζω Rom.
 παίζω iCo.
 παραβολεύομαι Pps.
 παραγίνομαι (1)
 παραγω iCo.
 παραλογίζομαι Co.
 παραμένω Pps.
 παρατηρέω Gal.
 παρατίθημι (2)
 παραφρονέω 2Co.
 παραχειμάζω (1)
 παρεδρεύω iCo.
 παρέρχομαι 2Co.
 παροξύνομαι iCo.
 περιάγω iCo.
 περιαιρέω 2Co.
 περιεργάζομαι 2Th.
 περιζώννυμαι Eph.
 περιτίθημι iCo.
 περπερεύομαι iCo.
 πιάζω 2Co.
 πικραίνω Col.
 πιπράσκω Rom.
 πλάσσω (1)
 πληθύνω 2Co.
 ποιμαίνω iCo.
 πολιτεύομαι Pps.
 προαιρέομαι 2Co.
 προαιτιάομαι Rom.
 προακούω Col.
 προγίνομαι Rom.
 προδίδωμι Rom.
 προεϊδον Gal.
 προελπίζω Eph.
 προέρχομαι 2Co.
 προευαγγελίζομαι Gal.
 προέχομαι Rom.
 προηγέομαι Rom.
 προκαλέομαι Gal.
 προκαρτίζω 2Co.
 πρόκειμαι 2Co.
 προκυρόομαι Gal.
 προπάσχω iTh.
 προσηλώω Co.
 προσκολλάομαι Eph.
 προσκυνέω iCo.
 προσοφείλω Pps.
 προστίθημι Gal.
 πρωτεύω Col.
 πτάνω Rom.
 πτύρομαι Pps.
 πτωχεύω 2Co.
 πυκτεύω iCo.
 πωλέω iCo.
 ραβδίζω 2Co.
 ρήγνυμι Gal.
 σαίνομαι iTh.
 σαλεύω 2Th.
 σαλπίζω iCo.
 σεβάζομαι Rom.
 σημειοομαι 2Th.
 σκληρύνω Rom.
 σκορπίζω 2Co.
 σκοτόομαι Eph.
 σπένδομαι (1)
 συλλαγωγέω Col.
 συλαω 2Co.
 συλλαμβάνω Pps.
 συμβαίνω iCo.
 συμμορφίζομαι Pps.
 συναγω iCo.
 συναγωνίζομαι Rom.
 συναναπαύομαι Rom.
 συναντιλαμβάνομαι Rom.
 συναποθνήσκω (1)
 συναποστέλλω 2Co.
 συνβασιδεύω (1)
 συνδοξάζω Rom.
 συνεϊδον iCo.
 συνήδομαι Rom.
 συνκαθίζω Eph.
 συνκάμπτω Rom.
 συνκεράννυμι iCo.
 συνμερίζομαι iCo.
 συνοικοδομέω Eph.
 συνπαρακαλέομαι Rom.
 συνπαραλαμβάνω Gal.

(Verbs-Ten Epp.):

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| συνστέλλω <i>iCo.</i> | τύπτω <i>iCo.</i> | ὑψόω <i>2Co.</i> |
| συνστενάζω <i>Rom.</i> | τυφλώω <i>2Co.</i> | φάσκω <i>Rom.</i> |
| συνστοιχέω <i>Gal.</i> | ὑβρίζω <i>iTh.</i> | φέρω (1) |
| συνσχηματίζομαι <i>Rom.</i> | ὑπεραυξάνω <i>2Th.</i> | φθονέω <i>Gal.</i> |
| συντελέω <i>Rom.</i> | ὑπερβαίνω <i>iTh.</i> | φιλέω (1) |
| συντέμνω <i>Rom.</i> | ὑπερεκτείνω <i>2Co.</i> | φιμόω (1) |
| συντρίβω <i>Rom.</i> | ὑπερεντυγχάνω <i>Rom.</i> | φανεύω <i>Rom.</i> |
| συνυποκρίνομαι | ὑπερνικάω <i>Rom.</i> | φρεναπατάω <i>Gal.</i> |
| συνυπουργέω <i>Gal.</i> | ὑπερυψόω <i>Ths.</i> | χαλάω <i>2Co.</i> |
| σύνφημι <i>2Co.</i> | ὑπερφρανέω <i>Rom.</i> | χαριτόω <i>Eph.</i> |
| συνωδίνω <i>Rom.</i> | ὑποδέομαι <i>Eph.</i> | χειροτονέω <i>2Co.</i> |
| σχολάζω <i>iCo.</i> | ὑπολείπομαι <i>Rom.</i> | χορηγέω <i>2Co.</i> |
| ✓ <u>σωρεύω</u> (1) | ὑπαστέλλω <i>Gal.</i> | χορτάζω <i>Ths.</i> |
| τελειόω <i>Ths.</i> | ὑποστρέφω <i>Gal.</i> | χρηματίζω <i>Rom.</i> |
| τίκτω <i>Gal.</i> | ✓ <u>ὑποτίθημι</u> (1) | χρηστεύομαι <i>iCo.</i> |
| ✓ <u>τιμάω</u> (1) | ✓ <u>ὑποφέρω</u> (1) | χρίω <i>2Co.</i> |
| τινώ <i>2Th.</i> | ὑπωπιάζω <i>iCo.</i> | χωρέω <i>2Co.</i> |
| ζάδω | ἀποδείκνυμι | ἐκδικέω |
| αἰρέομαι | ἀπολογέομαι | ἐκκλείω |
| αἰσχύνομαι | ἀπαρζέω | ἐκκλίνω <i>Rom.</i> |
| ✓ <u>αἰχμαλωτίζω</u> (1) | ✓ <u>ἀπαθέομαι</u> (1) | ἐκπίπτω |
| ἀληθεύω | ἀρχω | ἐκτρέφω <i>Eph.</i> |
| ἀλοάω | ἀσχημονέω <i>iCo.</i> | ἐλλογάω |
| ἀναγγέλλω | ἀτενίζω <i>2Co.</i> | ἐνάρχομαι |
| ἀνακαινόω | ἀτιμάζω <i>Rom.</i> | ἐνγράφομαι <i>2Co.</i> |
| ἀνακαλύπτω <i>2Co.</i> | ✓ <u>βαρέομαι</u> (1) | ἐνδοξάζομαι <i>2Th.</i> |
| ἀνακεφαλαιόομαι | γαμίζω <i>iCo.</i> | ✓ <u>ἐντρέπω</u> (1) |
| ✓ <u>ἀναλαμβάνω</u> (2) | γογγύζω <i>iCo.</i> | ἐξαπορέομαι <i>2Co.</i> |
| ✓ <u>ἀναμιμνήσκω</u> (1) | δέρω | ἐξαποστέλλω <i>Gal.</i> |
| ✓ <u>ἀναστρέφω</u> (1) | διψάω | ἐξεγείρω |
| ἀνέρχομαι <i>Gal.</i> | ἐγγίζω | ✓ <u>ἐπαγγέλλομαι</u> (3) |
| ἀπαγγέλλω | ✓ <u>ἐγκταλείπω</u> (2) | ✓ <u>ἐπαίρω</u> (1) |
| ἀπεκδύομαι <i>Col.</i> | ἐγκρατεύομαι <i>iCo.</i> | ✓ <u>ἐπισχύνομαι</u> (3) |
| ἀπέρχομαι | ἐκδέχομαι <i>iCo.</i> | ἐπενδύομαι <i>2Co.</i> |

(Verbs-Ten Epp.):

- ἐπερωτάω
 ✓ ἐπιτρέπω (1)
 ἐπιτυγχάνω Rom.
 ἐραυνάω
 ἐρεθίζω
 ✓ ἐτοιμάζω
 εὐοδοομαι
 ἐφικνέομαι 2Co.
 ζυμώω
 θάλπω
 θαυμαζώ
 θεμελιώω
 θριαμβεύω
 θύω ic.
 ἱκανόω
 ἰσχύω
 ✓ καθαρίζω
 κάθημαι
 ✓ καθίστημι
 καλύπτω 2Co.
 καταδουλόω
 κατακαυχάομαι Rom.
 ✓ καταφρονέω
 καταχράομαι ic.
 κατεσθίω
 κατευθύνω
 κείρω ic.
 κολαφίζω
 κομιάω ic.
 κραταίόομαι
 κρατέω
 κυρώω
 λάμπω 2Co.
 λύω
 μακροθυμέω
 μεγαλύνω
 μεθίστημι 2Co.
 μεθύσκομαι
 μεθύω
 μέλει ic.
 μεταλλάσσω Rom.
 μεταμορφόομαι
 μιμέομαι 2Th.
 μοιχεύω Rom.
 μωμάομαι 2Co.
 μωραίνω
 νεκρώω
 ✓ νήφω (1)
 ✓ νοέω (2)
 ✓ νομιζώ (1)
 ζυράομαι ic.
 ✓ ὁμολογέω (2)
 ✓ παιδεύω (3)
 παράκειμαι Rom.
 παραμυθέομαι 1Th.
 παρεισέρχομαι
 ✓ παρέχω (3)
 παροργίζω
 παρρησιάζομαι
 πενθέω
 περιλείπομαι 1Th.
 περιφέρω
 πλατύνω 2Co.
 πορθέω Gal.
 πορνεύω ic.
 ✓ πρέπω (2)
 πρεσβεύω
 προαμαρτάνω 2Co.
 προγινώσκω Rom.
 προεἶπον
 προενάρχομαι 2Co.
 προεπαγγέλλομαι
 προετοιμάζω
 ✓ προῖστημι (6)
 ✓ προκοπῶ (3)
 προλαμβάνω
 ✓ προνοεῶ (1)
 προσαναπληρῶ 2Co.
 προσανατίθεμαι Gal.
 ✓ προσδέχομαι (1)
 προσκόπτω Rom.
 πωρώω
 ριζόομαι
 σβέννυμι
 σκοτίζομαι Rom.
 στέλλομαι
 ✓ στρατεύομαι (2)
 συναθλέω 1Ths.
 συναπάγομαι
 συναρμολογέω Eph.
 συνεσθίω
 συνεχῶ
 ✓ συνζάω (1)
 συνζωοποιέω
 συνθάπτομαι
 συνκοινωνέω
 σύνπασχω
 συνπέμπω 2Co.
 συνσταυρώω
 ✓ σωφρονέω (1)
 τάρσσω Gal.
 τάσσω
 ὑπερπερισσεύω
 ✓ ὑπομένω (2)
 ✓ φεύγω (2)
 φράσσω
 χρήζω
 ψωμίζω
 ὠδίνω Gal.

(Verbs-Ten Epp.):

- ἔγχαράζω ιβ.
 ✓ ἀγωνίζομαι (3)
 ἀναπαύω
 ἀνήκω
 ἀπαλλοτριόομαι
 ἀποκαταλλάσσω
 ἀποκρύπτω
 ἀπολαμβάνω
 ✓ ἀποστέλλω (1)
 ✓ ἀποστερέω (1)
 ἀπτω
 ἀρπάζω
 δηλώω
 δυνατέω
 ἐκδημέω 2β.
 ἐκκλάομαι Rom.
 ἐκκόπτω
 ἐκφεύγω
 ✓ ἐλέγχω (5)
 ἐνδημέω
 ✓ ἐνδυναμόω (4)
 ἐνκόπτω
 ἐντυγχάνω Rom.
 ἐξομολογέω
- ἐξουσιάζω ιβ.
 ἐπιβαρέω
 ἐπιζητέω
 ἐπιστρέφω
 ἐπιχορηγέω
 εὐφραίνω
 εὐχομαι
 ζημιόω
 θησαυρίζω
 κατακαλύπτομαι ιβ.
 καταλείπω
 καταλύω
 καταναρκάω 2β.
 καταπίνω
 κατηχέω
 κατοικέω
 κλαίω
 κλάω ιβ.
 κλέπτω
 κολλάομαι
 κομίζω
 κράζω
 ✓ κωλύω (1)
 ✓ λατρεύω (1)
- μαρτύρομαι
 ✓ μισέω (1)
 νικάω Rom.
 ὄφελον
 παρασκευάζω
 παύω
 ✓ πλανάω (2)
 ✓ πληροφορέω (2)
 ✓ πλουτέω (2)
 πλουτίζω
 προγράφω
 προλέγω
 προσκαρτερέω
 προτίθεμαι
 πυρόομαι
 σκανδαλίζω
 ✓ σπουδάζω (4)
 στεναζέω
 στενοχωρέομαι 2β.
 συναναμίγνυμαι
 συνεγείρω
 συνεργέω
 συνευδοκέω
 συνκλείω
 συνκρίνω
 συνμαρτυρέω Rom.
 ✓ τυγχάνω (1)
 υπεραίρομαι
 φαίνω
 φιλοτιμέομαι
 φορέω
 φρουρέω
 ✓ φυλάσσω (5)
 ψάλλω

(Verbs-Ten Epp.):

- ✓ 4. ἀθετέω (1)
 ἀίρω
 ἀιτέω
 ἀλλόσσω
 ἀναγκάζω
 ἀνταπόδιδωμι
 ✓ ἀντίκειμαι (2)
 ✓ ἀπέχω (1)
 ἀποτίθεμαι
 ἀφορίζω
 ✓ βλασφημέω (4)
 γρηγορέω
 ✓ δέω (1)
 διερμηνεύω iG.
 εἰσέρχομαι
 ἐκλέγομαι

 ✓ 5. ἄγω (2)
 ἀναπληρώω
 ✓ ἀνθίστημι (3)
 ἀνίστημι
 ἀνοίγω
 ἀπειθέω Rom.
 ✓ ἀποδίδωμι (3)
 ἀποκτείνω
 ἀφίημι
 βεβαιόω
 ✓ βούλομαι (4)
 ✓ διακονέω (3)
 ✓ διατάσσω (1)
 διαφέρω
 διέρχομαι

 ✓ 6. ἀπεκδέχομαι
 βασιτάζω
 ✓ γεννάω (1)
- ✓ ἑξαγοράζω
 ✓ ἐπιθυμέω (1)
 ἐρωτάω
 θανατόω
 καθεύδω
 καθίζω
 κάμπτω
 καρποφορέω
 καταβαίνω
 καταντάω
 ✓ κεῖμαι (1)
 ✓ κοινωνέω (1)
 μεταδίδωμι
 παραζήλωω
 προεῖρω
 ✓ προπέμπω (1)
- σιγάω
 στέγω
 στοιχέω
 συνβιβάζω
 συνίημι
 συνχαίρω
 σφραγίζω
 ταπεινώω
 ✓ τελέω (1)
 ✓ τηρέω (3)
 ὑπερέχω
 φυτεύω iG.
 φωτίζω
 ✓ ψεύδομαι (1)
 ὠφελέω
- ✓ κυριεύω (1)
 μετασχηματίζω
 μετέχω iG.
 ✓ ὀνομάζω (1)
 πεινώω
 πλεονεκτέω
 προορίζω
 προσλαμβάνομαι
 σκοπέω
 συμφέρω
 ὑπερβάλλω
 φθάνω
 φθείρω
- ✓ ἐποικοδομέω
 ✓ θλίβω (1)
 καταλλάσσω
- δέομαι
 ἐνκεντρίζω Rom.
 ✓ ἐπιποθέω (1)

(Verbs-Ten Epp.):

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|-----------------------|
| κερδίνω | ✓ <u>μνημονεύω</u> (1) | ποτίζω |
| κληρονομέω | ✓ <u>πάσχω</u> (1) | στηρίζω |
| ✓ <u>μαρτυρέω</u> (2) | πειράζω | φείδομαι |
| μερίζω | ✓ <u>πορεύομαι</u> (2) | χωρίζω |
| ✓ <u>7. ἀγιάζω</u> (2) | θερίζω | πίπτω |
| ἀδικέω | καταγγέλλω | στήκω |
| ἀναβαίνω | καταλαμβάνω | συνέρχομαι <i>ic.</i> |
| ἀπειμι | μεριμνάω | φημι |
| ἐπιτελέω | νουθετέω | φυσιώω |
| εὐλογέω | ✓ <u>οϊκέω</u> (1) | ✓ <u>χράομαι</u> (2) |
| ζωοποιέω | ✓ <u>παραγγέλλω</u> (6) | |
| 8. ἀναγινώσκω | ζηλώω | τολμάω |
| ἐξέρχομαι | πλεονάζω | ὕστερέω |
| ἐξουθενέω | ✓ <u>ρύομαι</u> (3) | |
| ✓ <u>ἐπιμένω</u> (1) | σταυρόω | |
| 9. ἀνέχομαι | κοιμάομαι | περιτέμνω |
| αὐξάνω | ✓ <u>κτίζω</u> (1) | τρέχω |
| ✓ <u>βασιλεύω</u> (1) | ✓ <u>μανθάνω</u> (6) | φαβέομαι |
| ✓ <u>γαμέω</u> (3) | οικοδομέω | |
| ✓ <u>ἡγέομαι</u> (2) | ✓ <u>ὀράω</u> (1) | |
| 10. ἀνακρίνω <i>ic.</i> | καταισχύνω | πάρειμι |
| ✓ <u>διδάσκω</u> (5) | κατέχω | |
| ✓ <u>ἐπιγινώσκω</u> (1) | ✓ <u>μέλλω</u> (4) | |
| 11. δοξάζω | ✓ <u>κοπιᾶω</u> (3) | ὕπακούω |
| ✓ <u>ἐλεέω</u> (2) | παραλαμβάνω | |
| εὐδοκέω | προφητεύω <i>ic.</i> | |
| 12. ἀπόλλυμι | | |
| ὑπάρχω | | |

(Verbs-Ten EPP.):

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|----------------------------|
| ✓ <u>13. ἀποκαλύπτω</u> | δέχομαι | ✓ τίθημι (3) |
| ✓ <u>ἀρέσκω</u> (1) | ✓ <u>μένω</u> (4) | |
| <u>βαπτίζω</u> | σπείρω | |
| ✓ <u>14. ἀγνοέω</u> (1) | ✓ <u>ἴσθημι</u> (1) | πίνω |
| ✓ <u>ἀσθενέω</u> (1) | ὀφείλω | συνιστάνω }
συνίστημι } |
| ✓ <u>εἶπον</u> (1) | ✓ <u>παρίσθημι</u> (2) | |
| <u>ἐνδύω</u> | ✓ <u>πέμπω</u> (1) | |
| ✓ <u>15. ἀμαρτάνω</u> (2) | ✓ <u>ἐλπίζω</u> (4) | λυπέω |
| ✓ <u>δουλεύω</u> (2) | ✓ <u>εὕρισκω</u> (2) | |
| ✓ <u>16. δεῖ</u> (9) | ✓ <u>κηρύσσω</u> (2) | χαρίζομαι |
| ✓ <u>δοκιμάζω</u> (1) | | |
| <u>17. ἐνεργέω</u> | ✓ <u>εἶδον</u> (2) | |
| <u>18. γνωρίζω</u> | ἐργάζομαι | ✓ <u>προσεύχομαι</u> (1) |
| ✓ <u>διώκω</u> (3) | ✓ <u>παραδίδωμι</u> (1) | ✓ <u>φανερώω</u> (3) |
| <u>δοκέω</u> | πράσσω | |
| ✓ <u>19. ζητέω</u> (1) | | |
| <u>20. ἔρῶ</u> | ✓ <u>πείθω</u> (2) | |
| κατεργάζομαι | ✓ <u>ὑποτάσσω</u> (3) | |
| <u>21. εὐαγγελίζομαι</u> | | |
| ✓ <u>22. πληρώω</u> (1) | ✓ <u>σώζω</u> (7) | |
| <u>23. φρονέω</u> | | |
| ✓ <u>24. δικαιόω</u> (2) | ✓ <u>καταργέω</u> (1) | |
| <u>25. εὐχαριστέω</u> | περισσεύω | |

(Verbs-Ten Epp.):

27. χαίρω

28. βλέπω

✓ 29. ἀγαπάω (2)

✓ 31. καλέω (2)

✓ 32. δύναμαι (6)

✓ ἀκούω (5)

✓ λαμβάνω (2)
περιπλάττω

✓ 33. λογίζομαι (1)

34. καυχάομαι

✓ 36. ἀσπάζομαι (4)

✓ 38. ἐγείρω (1)

✓ 39. κρίνω (1)

41. ἀποθνήσκω

42. ἐσθίω

✓ 45. γινώσκω (3)

✓ 48. πιστεύω (6)

✓ παράκαλέω (8)

✓ 51. ζάω (6)

✓ 56. λάλέω (3)

✓ 57. θέλω (4)

✓ 62. γράφω (1)

✓ 66. ἔρχομαι (9)

✓ 77. ποιέω (6)

✓ δίδωμι (10)

✓ 92. λέγω (7)

✓ 133. γίνομαι (9)

✓ 137. ἔχω (22)

✓ οἶδα (11)

✓ 502. εἰμί (61)

Verbs.B. The Pastoral Epistles:

- | | | |
|-----------------|-------------------|----------------|
| ἀγαθοεργέω | βυθίζω | ἐπιποθέω (6) |
| ἀγνοέω (14) | γεννώω (6) | ἐπίσταμαι |
| ἀθετέω (4) | γράφω (62) | ἐπιστομίζω |
| ἀθλέω | γυμνάζω | ἐπισωρεύω |
| ἀίχμηλωτίζω (2) | δείκνυμι -νύω (1) | ἐπιτίθημι |
| ἀλοάω (2) | δέω (4) | ἐπιτιμάω |
| ἀμελέω | διατάσσω (5) | ἐπιτρέπω (2) |
| ἀναζωπυρέω | διαφθείρω (1) | ἐτοιμάζω (2) |
| ἀναμιμνήσκω (2) | δοκιμάζω (16) | εὐσεβέω |
| ἀνανήφω | δουλόω (5) | ζητέω (19) |
| ἀναστρέφω (2) | ἐγείρω (38) | ζωγρέω |
| ἀναψύχω | εἶπον (14) | ζωογονέω |
| ἀντέχομαι (1) | εἰσφέρω | θλίβω (6) |
| ἀντιδιατίθεμαι | ἐκκαθαίρω (1) | θνήσκω |
| ἀντιλαμβάνομαι | ἐκστρέφομαι | ἴστημι (14) |
| ἀξιόω (1) | ἐκφέρω | καθαρίζω (2) |
| ἀπατάω (1) | ἐκχέω (1) | καθίστημι (2) |
| ἀπέχω (4) | εμπλέκω | καταλέγομαι |
| ἀπιστέω (1) | ἐνδύνω | καταργέω (24) |
| ἀποθησαυρίζω | ἐνίστημι (5) | καταστρηνιάω |
| ἀπόκειμαι (1) | ἐντρέπω (2) | καταφθείρω |
| ἀποπλανάω | ἐντρέφομαι | καυστηριάζομαι |
| ἀποστέλλω (3) | ἐξαπατάω (5) | κεῖμαι (4) |
| ἀποστερέω. (3) | ἐξαρτίζω | κνήθω |
| ἀποτρέπομαι | ἐξάίρω (2) | κοινωνέω (4) |
| ἀπωθέομαι (2) | ἐπέχω (1) | κρύπτω (1) |
| ἀρέσκω (13) | ἐπιγινώσκω (10) | κτίζω (9) |
| ἀρκέω (1) | επιδιορθόω | κυριεύω (5) |
| ἀσθενέω (14) | ἐπιθυμέω (4) | κωλύω (3) |
| αὐθεντέω | ἐπικαλέω (5) | λατρεύω (3) |
| βαρέομαι (2) | ἐπιμελέομαι | λογίζομαι (33) |
| βασιλεύω (9) | ἐπιμένω (8) | λογομαχέω |
| βραδύνω | ἐπιπλήσσω | λυτροομαι |

(Verbs-Past. Epp.):

- μάχομαι 2τγ.
 μελετάω 1τγ.
 μεταλαμβάνω 2τγ.
 μιμνήσκω 1τγ.
 μισέω (3)
 μνημονεύω (6)
 μονόομαι 1τγ.
 ναυάζω (1)
 νήφω (2)
 νίπτω 1τγ.
 νομίζω (2)
 νοσέω 1τγ.
 νοσφίζομαι 1τγ.
 ξενοδοχέω 1τγ.
 οϊκέω (7)
 οϊκοδεσποτέω 1τγ.
 ὀνομάζω (5)
 ὀράω (9)
 ὀρθοτομέω 2τγ.
 παραγίνομαι (1)
 παραδέχομαι 1τγ.
 παραδίδωμι (18)
 παραχειμάζω (1)
 πάσχω (6)
 πειθαρχέω 1τγ.
 πέμπω (14)
 περιέρχομαι 1τγ.
 περιπείρω 1τγ.
 περιποιέομαι 1τγ.
 περιφρονέω 1τγ.
 πιστόομαι 2τγ.
 πλάσσω (1)
 πληρώω (22)
 προνοέω (2)
 προπέμπω (4)
 προσδέχομαι (2)
 προσέρχομαι 1τγ.
 προσεύχομαι (18)
 σοφίζω 2τγ.
 σπαταλάω 1τγ.
 σπένδομαι (1)
 στεφανόω 2τγ.
 στρατολογέω 2τγ.
 συναποθνήσκω (1)
 συνβασιλεύω (1)
 συνζάω (2)
 σωρεύω (1)
 σωφρονέω (2)
 σωφρονίζω 1τγ.
 τεκνογονέω 1τγ.
 τεκνοφορέω 1τγ.
 τελέω (4)
 τιμάω (1)
 τυγχάνω (3)
 ὑδροποτέω 1τγ.
 ὑπερπλεονάζω 1τγ.
 ὑποτίθημι (1)
 ὑποφέρω (1)
 ὑψηλοφρονέω 1τγ.
 φέρω (1)
 φιλέω (1)
 φιμόω (1)
 φροντίζω 1τγ.
 ψεύδομαι (4)
 κακοπαθέω 2τγ.
 καλέω (31)
 καταφρονέω (2)
 κηρύσσω (16)
 κοσμέω
 κρίνω (39)
 λαμβάνω (31)
 λείπω 1τγ.
 μαρτυρέω (6)
 νοέω (2)
 ὁμολογέω (2)
 ὀρέγομαι 1τγ.
 ἀγαπάω (29)
 ἀγιάζω (7)
 ἀγώ (5)
 ἀμαρτάνω (15)
 ἀναλαμβάνω (2)
 ανατρέπω
 ἀντίκειμαι (4)
 ἀντιλέγω (1)
 ἀφίστημι (1)
 διαβεβαιόομαι
 διάγω
 δικαίω (24)
 δουλεύω (15)
 εγκαταλείπω (2)
 εἶδον (17)
 ἐλέεω (11)
 ἐναικέω (5)
 ἐπικολουθέω 1τγ.
 ἐπιλαμβάνομαι 1τγ.
 ἐπιφαίνω 1τγ.
 ἑτεροδιδασκαλέω 1τγ.
 εὕρισκω (15)
 ἐφίστημι (1)
 ἡγέομαι (9)

(Verbs-Past. Epp.):

- | | | |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| παρ'ακολουθέω | ✓ <u>πληροφορέω</u> (3) | ✓ <u>στρατεύομαι</u> (2) |
| ✓ <u>παρτίθημι</u> (1) | ✓ <u>πλουτέω</u> (3) | ✓ <u>συνκακοπαθέω</u> 2π. |
| ✓ <u>παρίστημι</u> (4) | ✓ <u>πορεύομαι</u> (6) | ✓ <u>ὑπομένω</u> (2) |
| ✓ <u>πείθω</u> (20) | ✓ <u>πρέπω</u> (2) | ✓ <u>φεύγω</u> (2) |
| περιίστημι | προάγω 1π. | ✓ <u>χράσομαι</u> (7) |
| ✓ <u>πλανάω</u> (3) | προσμένω 1π. | |
| | | |
| ✓ <u>3. ἀγωνίζομαι</u> (3) | ✓ <u>διαμαρτύρομαι</u> (1) | ✓ <u>παρέχω</u> (2) |
| ✓ <u>ἀνθίστημι</u> (5) | ✓ <u>διώκω</u> (18) | ✓ <u>προκόπτω</u> (2) |
| ✓ <u>ἀποδίδωμι</u> (5) | ἐμπίπτω 1π. | ✓ <u>ρῦομαι</u> (8) |
| ἀπολείπω | ✓ <u>ἐπαγγέλλομαι</u> (2) | ✓ <u>τηρέω</u> (4) |
| ✓ <u>ἀποστρέφω</u> (1) | ✓ <u>ἐπαισχύνομαι</u> (2) | ✓ <u>τίθημι</u> (13) |
| ἀστοχεῶ | ἐπαρκέω 1π. | τυφόομαι |
| ✓ <u>γαμέω</u> (9) | ✓ <u>κοπιᾶω</u> (11) | ✓ <u>ὑποτάσσω</u> (20) |
| ✓ <u>γινώσκω</u> (45) | ✓ <u>λαλέω</u> (56) | ✓ <u>φανερώω</u> (18) |
| ✓ <u>διακονέω</u> (5) | ✓ <u>παιδεύω</u> (2) | |
| | | |
| ✓ <u>4. ἀσπάζομαι</u> (36) | ✓ <u>ἐλπίζω</u> (15) | ✓ <u>μέλλω</u> (10) |
| ✓ <u>βλασφημέω</u> (4) | ✓ <u>ἐνδείκνυμαι</u> (5) | ✓ <u>μένω</u> (13) |
| ✓ <u>βούλομαι</u> (5) | ✓ <u>ἐνδυναμόω</u> (3) | ✓ <u>σπουδάζω</u> (3) |
| ἐκτρέπομαι | ✓ <u>θέλω</u> (57) | |
| | | |
| ✓ <u>5. ἀκούω</u> (29) | ✓ <u>ἐλέγχω</u> (3) | προσέχω |
| ✓ <u>διδάσκω</u> (10) | ✓ <u>παρ'αγγέλλω</u> (7) | ✓ <u>φυλάσσω</u> (3) |
| | | |
| ✓ <u>6. δύναμαι</u> (32) | ✓ <u>μανθάνω</u> (9) | ✓ <u>ποιέω</u> (77) |
| ✓ <u>ζάω</u> (51) | ✓ <u>πιστεύω</u> (48) | ✓ <u>προίστημι</u> (2) |
| | | |
| <u>7. ἀρνέομαι</u> | ✓ <u>λέγω</u> (92) | ✓ <u>σώζω</u> (21) |
| | | |
| ✓ <u>8. παρακαλέω</u> (45) | | |
| ὑγιαίνω | | |
| | | |
| ✓ <u>9. γίνομαι</u> (133) | ✓ <u>δεῖ</u> (6) | ✓ <u>ἔρχομαι</u> (66) |

(Verbs-Past. Epp.):✓ 10. δίδωμι (62)✓ 11. οἶδα (92)✓ 22. ἔχω (137)✓ 61. εἶμι (502)Adjectives:A. The Ten Epistles:

✓ 1. ἀβάρης 2Co.
 ἀγενής 1Co.
 ἀδαπανος 1Co.
 ἀδηλος 1Co.
 ✓ ἀδιαλείπτως (1)
 ἀθεος εβλ.
 αἰδιος Rom.
 αἰφνίδιος 1Th.
 ἀκακος Rom.
 ἀκρογωνιαίος εβλ.
 ἀκων 1Co.
 ἀλάλητος Rom.
 ἀληθινός 1Th.
 ἀλυπος Pps.
 ἀμέριμνος 1Co.
 ἀμετακίνητος 1Co.
 ἀμετανόητος Rom.
 ἀνάξιος 1Co.
 ἀνεκδιήγητος 2Co.
 ἀνελεήμων Rom.
 ἀνεξεραύνητος Rom.
 ἀπαρασκεύαστος 2Co.
 ✓ ἀπειθής (3)

ἀπελεύθερος 1Co.
 ἀπάκρυφος Col.
 ἀριστερός 2Co.
 ἀρρηγτος 2Co.
 ἀρρωστος 1Co.
 ἀρχαῖος 2Co.
 ἀσαφες εβλ.
 ✓ ἀστοργος (1)
 ἀσύνθετος Rom.
 ἀσφαλής Pps.
 ἀσχήμων 1Co.
 ἀτακτος 1Th.
 ἀτιμος 1Co.
 ἀτοπος 2Th.
 αὐτάρκης Pps.
 ἀχρηστος Pnn.
 ἀψυχος 1Co.
 βαρὺς 2Co.
 γνωστός Rom.
 γραπτός Rom.
 δεκαπέντε Gal.
 διάφορος Rom.
 διδακτός 1Co.

δόλιος 2Co.
 δώδεκα 1Co.
 εἴκοσι 1Co.
 εἰλικρινής Pps.
 ἑκατονταετής Rom.
 ἑκούσιος Pnn.
 ✓ ἐλάσσων (1)
 ἐλαφρός 2Co.
 ἐλεεινός 1Co.
 ἐμφανής Rom.
 ✓ ἐναντιός (1)
 ἐνδικος Rom.
 ἐνομος 1Co.
 ἐνοχος 1Co.
 ἐντιμος Pps.
 ✓ ἐπιεικής (2)
 ἐπιθανάτιος 1Co.
 ἐπιπόθητος Pps.
 ἐπίσημος Rom.
 ἑπτακισχίλιοι Rom.
 ἑτερόγλωσσος 1Co.

(Adjs. - Ten Epp.):

- εὐγενής *iCo.*
 εὐπάρεδρος *iCo.*
 εὐσημας *iCo.*
 εὐσπλαγχνος *εβλ.*
 εὐφημος *Ἦβς.*
 εὐχάριστος *Col.*
 ἡλικας *Col.*
 * ἡμέτερος (2)
 θεοδίδακτος *ιπλ.*
 θεοστρυγής *Rou.*
 ἱερόθυτος *iCo.*
 ἱλαρός *2Co.*
 ἴσος *Ἦβς.*
 ἰσόψυχος *Ἦβς.*
 * καθαρός (6)
 καταχθόνιος *Ἦβς.*
 κατώτερος *εβλ.*
 κενόδοξος *Gal.*
 κυριακός *iCo.*
 λίθινος *2Co.*
 λογικός *Rou.*
 μακροχρόνιος *εβλ.*
 μαλακός *iCo.*
 μέλας *2Co.*
 ὀκταήμερος *Ἦβς.*
 ὀλιγόψυχος *ιπλ.*
 ὀλόκληρος *ιπλ.*
 ὀλοτελής *ιπλ.*
 ὅμοιος *Gal.*
 ὀξύς *Rou.*
 ὀρατός *Col.*
 * ὀστράκινος (1)
 παναῦργος *2Co.*
 παρείσακτος *Gal.*
 παρεκτός *2Co.*
 πατρικός *Gal.*
 πειθός } *iCo.*
 ^{πιθός}
 πένης *2Co.*
 πεντακόσιοι *iCo.*
 πέντε *iCo.*
 πηλίκος *Gal.*
 πλεῖστος *iCo.*
 πολυποῖικίλος *εβλ.*
 πρόθυμος *Rou.*
 πρόσκαιρος *2Co.*
 προσηφιλής *Ἦβς.*
 προφητικός *Rou.*
 σαπρός *εβλ.*
 * σεμνός (3)
 σκολιός *Ἦβς.*
 ἀδύνατος *Rou.*
 * ἀκαρπος (1)
 ἀκατακαλυπτος *iCo.*
 ἀμεταμέλητος
 ἀμετρος *2Co.*
 ἀναπολόγητος *Rou.*
 * ἀνέγκλητος (3)
 ἀνεξιχνίαστος
 ἀνθρωπάρεσκος
 * ἀνυπόκριτος (2)
 ἀπρόσκοπος
 * ἀσεβής (1)
 αὐθαίρετος *2Co.*
 ἀφώνος *iCo.*
 ἀχειροποίητος
 βέβαιος
 βιωτικός *iCo.*
 * γνήσιος (2)
 γυμνός
 δεκατέσσαρες
 στεῖρος *Gal.*
 σύμφυτος *Rou.*
 συνετός *iCo.*
 σύνσωμος *εβλ.*
 σύνψυχος *Ἦβς.*
 συστατικός *2Co.*
 ταλαίπωρος *Rou.*
 τεσσεράκοντα *2Co.*
 τετρακόσιοι *Gal.*
 τετράπους *Rou.*
 τηλικουῖτος *2Co.*
 τίμιος *iCo.*
 τριάκοντα *Gal.*
 τυφλός *Rou.*
 ὑπανδρος *Rou.*
 ὑπεναντίας *Col.*
 ὑπέρακμος *iCo.*
 * ὑπερήφανος (1)
 ὑπόδικος *Rou.*
 φιλόνεικος *iCo.*
 φιλόστοργος *Rou.*
 χειροποίητος *εβλ.*
 ὠραῖος *Rou.*
 δεκτός
 δῆλος
 δοῦλος *Rou.*
 ἔκδικος *Rou.*
 ἐκών
 ἔνδοξος
 ἐνεργής
 ἐπικατάρατος *Gal.*
 ἔρημος
 εὐσχημάτων *iCo.*

(Adj. - Ten Epp.):

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|
| ✓ <u>κοινός</u> (1) | ὄκηρός | σύμφαρος <i>ic.</i> |
| ✓ <u>μάτιος</u> (1) | ✓ <u>ὀλίγος</u> (2) | τρίτος |
| μεστός <i>Rou.</i> | περισσός | ὑπήκοος |
| μικρός | ✓ <u>πλούσιος</u> (1) | ὑψηλός <i>Rou.</i> |
| μυρίος <i>ic.</i> | παῖς | ✓ <u>φαῦλος</u> (1) |
| ✓ <u>νέος</u> (6) | σπουδαῖος <i>2c.</i> | φυσικός <i>Rou.</i> |
| ✓ <u>οἰκεῖος</u> (1) | σύμμορφος | |
| ✓ <u>3. ἀγνός</u> (2) | ✓ <u>ζόρατος</u> (1) | πρωτότοκος |
| ἀδίκος | ἀσύνετος <i>Rou.</i> | σάρκινος |
| ✓ <u>αἰσχρός</u> (1) | ✓ <u>ἄφθαρτος</u> (1) | ταπεινός |
| ἀκάθαρτος | ἔδραῖος | φθαρτός |
| ✓ <u>ἀληθής</u> (1) | ✓ <u>ἔτοιμος</u> (1) | χοϊκός <i>ic.</i> |
| ἀμεμπτος | θῆλυς | χρηστός |
| ἀμφότεροι <i>εβλ.</i> | ὁπαῖος | |
| ✓ <u>ἀνόητος</u> (2) | ✓ <u>πρότερος</u> (1) | |
| <u>4. ἀγαμος</u> <i>ic.</i> | βάρβαρος | μείζων |
| ✓ <u>ἀλλότριος</u> (1) | ✓ <u>δεύτερος</u> (1) | ✓ <u>μωρός</u> (2) |
| ἀμωμος | ελαχιστος | πόσος |
| ✓ <u>ἀναγκαῖος</u> (1) | εὐπράσδεκτος | πτωχός |
| ἀνθρώπινος | ιδιώτης | ψυχικός <i>ic.</i> |
| ✓ <u>ἀνομος</u> (1) | κρείσσων-των | |
| ✓ <u>ἄξιος</u> (4) | ✓ <u>μακάριος</u> (3) | |
| ✓ <u>5. ἀδόκιμος</u> (2) | ἐπίγειος | κρυπτός |
| δεξιός | ✓ <u>ἔσχατος</u> (1) | ✓ <u>μέγας</u> (4) |
| ✓ <u>δόκιμος</u> (1) | εὐλαγητός | φρόνιμος |
| ἐγγύς | ἰσχυρός | |
| εἰδωλόθυτος <i>ic.</i> | ✓ <u>καινός</u> (2) | |
| <u>6. θνητός</u> | παλαιός | σαρκικός |
| ✓ <u>ἱκανός</u> (1) | περισσότερος | ✓ <u>τρεις</u> (1) |
| ✓ <u>7. εὐαρέστος</u> (1) | μέσος | ✓ <u>πρῶτος</u> (5) |
| κλητός | ✓ <u>πλείων</u> (2) | ✓ <u>φανερός</u> (1) |

(Adj. - Ten Epp.):

- | | | |
|--------------------|----------------|---------------|
| 8. ἄφρων | ✓ οἶος (2) | τέλειος |
| ✓ 9. δύο (1) | | |
| ✓ 10. δυνατός (2) | ✓ μόνος (4) | ✓ πανηρός (3) |
| ✓ ἔπουρανίος (1) | | |
| 12. κενός | ✓ ὅλος (1) | |
| ✓ 13. αἰώνιος (8) | | |
| ✓ 14. ἀπίστος (2) | ἀσθενής | ✓ δίκαιος (3) |
| 16. ἐλεύθερος | ✓ πιστός (17) | σοφός |
| ✓ καλός (24) | | |
| ✓ 22. κακός (3) | 23. ἐμός | |
| ✓ 24. ἀγαπητός (2) | ✓ ὅσος (2) | πνευματικός |
| ✓ λοιπός (2) | | |
| ✓ 28. ἕτερος (2) | ✓ ἴδιος (15) | |
| 31. ἄλλος | ✓ τοιοῦτος (1) | |
| ✓ 37. ἀγαθός (10) | 41. ἐκαστος | |
| 42. ὁ αὐτός | ✓ νεκρός (2) | |
| ✓ 71. πολὺς (9) | | |
| ✓ 74. ἅγιος (4) | | |
| ✓ 79. εἰς (6) | | |
| 397. ὁ ἡ. τό (355) | | |

Adjectives:B. The Pastoral Epistles:

- | | | |
|---|---|--|
| ✓ <u>ἀδιάλειπτος</u> (1)
ἀίρετικός <u>τὴ</u> . | βλαβερὸς <u>ἰτῷ</u>
γραῶδης <u>ἰτῷ</u> . | ✓ <u>ὄστράκινος</u> (1)
περιαύσιος <u>τὴ</u> . |
| ✓ <u>ἀίσχυρός</u> (3) | ✓ <u>δεύτερος</u> (4)
δίλογος <u>ἰτῷ</u> . | ✓ <u>πλαύσιος</u> (2)
πολυτελής <u>ἰτῷ</u> . |
| ✓ <u>ἀκαρπός</u> (2)
ἀκατάγνωστος
ἀκράτης <u>2τῷ</u> . | ✓ <u>διπλός</u> <u>ἰτῷ</u> . | ✓ <u>πράδηλος</u> <u>ἰτῷ</u> .
προπετής <u>2τῷ</u> . |
| ✓ <u>ἀληθής</u> (3) | ✓ <u>δόκιμος</u> (5) | ✓ <u>πρότερος</u> (3)
πυκνός <u>ἰτῷ</u> . |
| ✓ <u>ἀλλότριος</u> (4) | ✓ <u>δύο</u> (9)
ἐγκρατής
ἐκδηλος | ✓ <u>στερεός</u> <u>2τῷ</u> .
στυγητός <u>τὴ</u> . |
| ✓ <u>ἀναγκάσιος</u> (4)
ἀνεξίκακος <u>2τῷ</u> .
ἀνεπίσχυτος <u>2τῷ</u> .
ἀνήμερος <u>2τῷ</u> . | ✓ <u>ἐλάχιστων</u> (1)
✓ <u>ἐναντίας</u> (1)
ἐξήκοντα <u>ἰτῷ</u> . | ✓ <u>σωματικός</u> <u>ἰτῷ</u> .
σωτήριος <u>τὴ</u> . |
| ✓ <u>ἀνομος</u> (4)
ἀνωφελής <u>τὴ</u> . | ✓ <u>ἐπαυράνιος</u> (10)
✓ <u>ἐσχάτος</u> (5) | ✓ <u>τοιούτος</u> (31).
✓ <u>τρεις</u> (6)
ὑγιής <u>τὴ</u> . |
| ✓ <u>ἀόρατος</u> (3)
ἀπαίδευτος <u>2τῷ</u> .
ἀπέραντος <u>ἰτῷ</u> .
ἀπόβλητος <u>ἰτῷ</u> .
ἀπρόσιτος <u>ἰτῷ</u> .
ἀργύρεος <u>2τῷ</u> .
ἀρτίος <u>2τῷ</u> . | ✓ <u>ἐτοιμος</u> (3)
✓ <u>εὐαρεστός</u> (7)
εὐμετάδοτος <u>ἰτῷ</u> .
ἥπιος <u>2τῷ</u> .
ἥρεμος <u>ἰτῷ</u> .
ἡσύχιος <u>ἰτῷ</u> .
θεόπνευστος <u>2τῷ</u> .
ἱεροπρεπής <u>τὴ</u> . | ✓ <u>ὑπερήφανος</u> (1)
ὑστερος <u>ἰτῷ</u> .
✓ <u>φανερὸς</u> (7)
✓ <u>φαῦλος</u> (2)
φιλάγαθος <u>τὴ</u> .
φίλανδρος <u>τὴ</u> .
φιλάργυρος <u>2τῷ</u> .
φίλαυτος <u>2τῷ</u> .
φιλήδονος <u>2τῷ</u> .
φιλόθεος <u>2τῷ</u> .
φιλότεκνος <u>τὴ</u> .
φλύαρος <u>ἰτῷ</u> .
χαλεπός <u>2τῷ</u> .
χρήσιμος <u>2τῷ</u> .
χρῦσεος <u>2τῷ</u> .
ψευδολόγος <u>ἰτῷ</u> .
ψευδώνυμος <u>ἰτῷ</u> . |
| ✓ <u>ἀσεβής</u> (2)
ἀσπίλος <u>ἰτῷ</u> .
ἀσπονδος <u>2τῷ</u> . | ✓ <u>ἱκανός</u> (6)
Ἰουδαϊκός <u>τὴ</u> . | |
| ✓ <u>ἀστοργος</u> (1)
αὐθαδής <u>τὴ</u> .
αὐτοκατάκριτος <u>τὴ</u> . | ✓ <u>κοινός</u> (2)
κοινωνικός <u>ἰτῷ</u> .
κοσμικός <u>τὴ</u> . | |
| ✓ <u>ἀφθαρτός</u> (3)
ἀφιλάγαθος <u>2τῷ</u> .
ἀφιλάργυρος <u>ἰτῷ</u> .
ἀχάριστος <u>2τῷ</u> .
ἀψευδής <u>τὴ</u> .
βδελυκτός <u>τὴ</u> . | ✓ <u>μάταιος</u> (2)
νεωτερικός <u>2τῷ</u> .
ξύλινος <u>2τῷ</u> . | |
| | ✓ <u>οἰκέσιος</u> (2) | |
| | ✓ <u>ὅλος</u> (12)
ὀργίλος <u>τὴ</u> . | |

(Adj. - Past. Epp.):

- | | | |
|------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| ✓ <u>2</u> ἀγαπητός (24) | ✓ γνήσιος (2) | ✓ νεκρός (42) |
| ✓ ἄγνός (3) | διδασκτικός | ✓ οἶος (8) |
| ✓ ἀδόκιμος (5) | ✓ δυνατός (10) | ✓ ὀλίγος (2) |
| αἰσχροκερδής | ✓ ἐπιζικῆς (1) | ὄσιος |
| ἀμαχος | ✓ ἕτερος (28) | ✓ ὅσος (24) |
| ✓ ἀνόητος (3) | ✓ ἡμέτερος (1) | πάραινος |
| ἀνόσιος | ✓ καινός (5) | ✓ πλείων (7) |
| ✓ ἀνυπόκριτος (2) | κόσμιος | ποικίλος |
| ✓ ἀπιστός (14) | ✓ λοιπός (24) | φιλόξενος |
| ἀπόδεκτος | ✓ μωρός (4) | χείρων |
| ✓ <u>3</u> ἀνέγκλητος (2) | ἀργός | ✓ μακάριος (4) |
| ἀνεπίληπτος | ✓ δίκαιος (14) | νηφάλιος |
| ἀνυπότακτος | εὐχρηστος | ✓ πονηρός (10) |
| ✓ ἀπειθής (1) | ✓ κακός (22) | ✓ σεμνός (1) |
| ✓ <u>4</u> ἅγιος (74) | ✓ μέγας (5) | ὠφέλιμος |
| ✓ ἄξιος (4) | ✓ μόνος (10) | |
| βέβηλος | σώφρων | |
| ✓ <u>5</u> πρῶτος (7) | | |
| ✓ <u>6</u> εἶς (79) | ✓ καθαρός (1) | ✓ νεός (2) |
| ✓ <u>8</u> αἰώνιος (13) | ✓ <u>9</u> πολὺς (71) | ✓ <u>10</u> ἀγαθός (37) |
| ✓ <u>15</u> ἴδιος (28) | | |
| ✓ <u>17</u> πιστός (16) | | |
| ✓ <u>24</u> καλός (16) | | |
| ✓ <u>355</u> ὁ, ἡ, τό (3917) | | |

Pronouns, Adverbs & other Particles:A. The Ten Epistles:

- | | | |
|----------------|------------------|--------------------|
| 1. ἀγνώως Ἦς. | εὖ Ἐρλ. | οὐδέποτε ἰϞ. |
| ἀδήλως ἰϞ. | εὐθέως Γαλ. | πάλαι 2Ϟ. |
| ἀληθῶς ἰτλ. | ἦτοι Ρουμ. | πανταχοῦ ἰϞ. |
| ἀναξίως ἰϞ. | ἴδε Γαλ. | παραπλήσιον Ἦς. |
| ἀνωθεν Γαλ. | Ἰουδαϊκῶς Γαλ. | παραυτικά 2Ϟ. |
| ✓ ἀπᾶς (1) | καίπερ Ἦς. | πεντάκῖς 2Ϟ. |
| ἀπέναντι Ρουμ. | κρυφῆ Ἐρλ. | ✓ πλουσίως (2) |
| ἀπεριπτώως ἰϞ. | κυκλῶ Ρουμ. | παύ Ρουμ. |
| ✓ ἀποτόμως (1) | μεγάλως Ἦς. | ✓ σπουδαίως (2) |
| ἀρα Γαλ. | μεταξύ Ρουμ. | σωματικῶς Col. |
| ἀύριον ἰϞ. | μήγε 2Ϟ. | τοιγαροῦν ἰτλ. |
| γνησίως Ἦς. | μήπω Ρουμ. | τοίνυν ἰϞ. |
| δεῦρο Ρουμ. | ✓ μήτε (1) | τολμηροτέρως Ρουμ. |
| δή ἰϞ. | μήτιγέ ἰϞ. | τυπικῶς ἰϞ. |
| ἔθνικῶς Γαλ. | μόλις Ρουμ. | ὑπέρ 2Ϟ. |
| ἑξ᾽αυτῆς Ἦς. | νή ἰϞ. | ὑπερβαλλόντως 2Ϟ. |
| ✓ ἑξῶθεν (1) | νυχθήμερον 2Ϟ. | ὑπερέκεινα 2Ϟ. |
| ἑπάνω ἰϞ. | ὁμοθυμαδόν Ρουμ. | φειδομένως 2Ϟ. |
| ἑσωθεν 2Ϟ. | ✓ ὀπίσω (1) | ὥσεί Ρουμ. |
| ἑτέρως Ἦς. | ὀσίως ἰτλ. | ὥσπερεί ἰϞ. |
| ἑτοίμως 2Ϟ. | οὐαί ἰϞ. | |
| | | |
| ✓ 2. ἀεί (1) | ✓ ἕως (συν.) (1) | πέρυσι 2Ϟ. |
| ἀκριβῶς | ἤνικα 2Ϟ. | πνευματικῶς ἰϞ. |
| ἀνά ἰϞ. | ἦσων | τάχα |
| ἀνόμως Ρουμ. | κατενώπιον | ταύναντιον |
| ἀτάκτως 2τλ. | μακράν Ἐρλ. | τρίς 2Ϟ. |
| ἀφόβως | μενοῦνγε Ρουμ. | ὑπεράνω Ἐρλ. |
| ✓ δικαίως (1) | μικράν 2Ϟ. | ὑπερλίαν 2Ϟ. |
| διόπερ ἰϞ. | ὅμως | ᾧδε |
| δῖς | ✓ ἄντως (4) | ✓ ᾧσάυτως (6) |
| ✓ ἐκεῖ (2) | ὀσάκῖς ἰϞ. | |
| ἐφαπαξ | οὐθείς | |

(Prons., Advbs. & other Pt'cles-Ten Epp.):

- | | | |
|----------------------------|----------------------|-----------------------|
| 3. ἀμέμπτως ιβ. | καθό | οὔτω |
| ἀπᾶς | κατέναντι | σήμερον |
| ✓ 4. εἶτα (2) | ✓ <u>μάλιστα</u> (5) | σός |
| εὐσχημόνως | ὅλως ιβ. | ὑπερεκπερισσοῦ |
| ἡδέως 2β. | οὔπου | ✓ <u>χάριν</u> (3) |
| 4. ἀδιαλείπτως | δωρεάν | μήτι |
| ἀνω | ἐνεκεν-κα | ὁμοίως |
| αὐτοῦ | ἔσω | |
| ✓ 5. <u>ἀμα</u> (1) | ✓ <u>ἐκτός</u> (1) | πλήν |
| ἀντι | ἔξω | ✓ <u>ταχέως</u> (2) |
| ἀξίως | ἐπιδη | ὑμέτερος |
| εἰκῆ | πάντως | ✓ <u>ᾧ</u> (2) |
| 6. εἶπερ | ✓ <u>μέχρι</u> (2) | |
| 7. ἔμπροσθεν | οὔ | ✓ <u>πολλάκις</u> (1) |
| ✓ 8. <u>ἐνώπιον</u> (9) | ✓ 9. ἤδη (3) | ✓ <u>πρό</u> (3) |
| | ✓ <u>μηκέτι</u> (1) | ✓ <u>σεαυτοῦ</u> (7) |
| 10. γε | ἔπειτα | περισσοτέρως |
| διότι | ἕως (περ') | ποῦ |
| ἔπει | ✓ <u>καλῶς</u> (4) | |
| ✓ 11. <u>ὥς</u> (συν.) (1) | | |
| 12. ἄρτι | ✓ <u>πρῶτον</u> (5) | |
| ✓ 13. <u>ἄμην</u> (3) | αὐτός, ὁ | ✓ <u>χωρίς</u> (2) |
| 14. ἄχρι | εμαυτοῦ | ὥσπερ |
| ✓ <u>ἐκεῖνος</u> (7) | | |
| 15. ἔτι | νυνί | οὐκέτι |

(Prons., Advbs. & other Pt'cles-Ten Epp.):

- | | | | | | | |
|------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|----------------------|
| ✓ <u>16.</u> καθάπερ | ✓ <u>17.</u> μήδ' (5) | ✓ <u>18.</u> ποτέ (2) | ✓ <u>19.</u> ὅτε (2) | ✓ <u>20.</u> οὐχί | ✓ <u>21.</u> ὅταν (2) | ✓ <u>22.</u> σύ (8) |
| ✓ <u>23.</u> ἄν | ✓ <u>24.</u> πάντοτε (1) | ✓ <u>25.</u> ἀρὰ | ✓ <u>26.</u> μήδεις (4) | ✓ <u>27.</u> διό | ✓ <u>28.</u> οὐδέ (3) | ✓ <u>29.</u> τέ |
| ✓ <u>30.</u> πάλιν | ✓ <u>31.</u> μόνον (3) | ✓ <u>32.</u> παρὰ (5) | ✓ <u>33.</u> οὐτε | ✓ <u>34.</u> ὅστις (7) | ✓ <u>35.</u> οὐδέ (2) | ✓ <u>36.</u> σὺν |
| ✓ <u>37.</u> πῶς (2) | ✓ <u>38.</u> οὐδεὶς (7) | ✓ <u>39.</u> ὥστε | ✓ <u>40.</u> μᾶλλον (3) | ✓ <u>41.</u> αὐτός (1) | ✓ <u>42.</u> περί (10) | ✓ <u>43.</u> νῦν (5) |
| ✓ <u>44.</u> περὶ (10) | ✓ <u>45.</u> νῦν (5) | ✓ <u>46.</u> μετὰ (19) | ✓ <u>47.</u> ἡμεῖς (2) | ✓ <u>48.</u> μέν (3) | ✓ <u>49.</u> εἴτε | ✓ <u>50.</u> ὑμεῖς |
| ✓ <u>51.</u> ἐγώ (7) | ✓ <u>52.</u> εἴτε | ✓ <u>53.</u> οὕτως (1) | ✓ <u>54.</u> ὑπό (2) | ✓ <u>55.</u> ἐπί (7) | ✓ <u>56.</u> καθώς (1) | ✓ <u>57.</u> ἐάν (6) |

(Prons., Advbs. & other Pt'cles. - Ten Epp.):

- | | | |
|------------------------|--------------------------|----------------------------|
| ✓ 95. <u>ἀπὸ</u> (12) | ✓ 96. <u>ὑπέρ</u> (4) | ✓ 97. <u>ἐμαυτοῦ</u> (108) |
| ✓ 105. <u>οὖν</u> (7) | ✓ 111. <u>τις</u> (2) | |
| ✓ 116. <u>ἦ</u> (9) | ✓ 127. <u>πρός</u> (17) | ✓ 131. <u>τις</u> (23) |
| ✓ 133. <u>ὥς</u> (10) | ✓ 173. <u>κατά</u> (22) | ✓ 194. <u>εἰ</u> (19) |
| | | ✓ <u>ἐκ</u> (13) |
| ✓ 214. <u>ἵνα</u> (33) | ✓ 233. <u>οὗτος</u> (34) | ✓ 262. <u>ὅτι</u> (20) |
| ✓ 264. <u>διό</u> (20) | ✓ 287. <u>ἀλλά</u> (28) | ✓ 302. <u>μή</u> (42) |
| ✓ 308. <u>ὅς</u> (49) | ✓ 387. <u>εἰς</u> (39) | ✓ 408. <u>πᾶς</u> (54) |
| ✓ 417. <u>γάρ</u> (31) | ✓ 457. <u>οὐ</u> (22) | ✓ 539. <u>δέ</u> (58) |
| ✓ 907. <u>ἐν</u> (93) | ✓ 1350. <u>καί</u> (196) | |

Pronouns, Adverbs & other Particles.B. The Pastoral Epistles:

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| ✓ 1. <u>ἀεὶ</u> (2) | ✓ <u>ἐκτί</u> (2) | ✓ <u>μηκέτι</u> (9) |
| ἀκρίως 2γ. | ✓ <u>ἐκτός</u> (5) | ✓ <u>μήτε</u> (1) |
| ἀλλως 1γ. | ✓ <u>ἕξωθεν</u> (1) | ὁμολογουμένως 1γ. |
| ✓ <u>ἀμα</u> | ✓ <u>εὐκρίως</u> 2γ. | ✓ <u>ὀπίσω</u> (1) |
| ✓ <u>ἀπᾶς</u> | ✓ <u>ἕως</u> (συμ.) (2) | ✓ <u>οὕτως</u> (73) |
| ✓ <u>ἀποτόμως</u> (1) | ✓ <u>καθώς</u> | ✓ <u>πάντοτε</u> (26) |
| ✓ <u>αὐτός</u> (41) | λίαν 2γ. | ✓ <u>πολλὰκις</u> (7) |
| βέλτιον 2γ. | μέντοι 2γ. | ρητῶς 1γ. |
| ✓ <u>δικαίως</u> (2) | μηδέποτε 2γ. | σωφρόνως 1γ. |
| | | ✓ <u>ὥς</u> (συμ.) (11) |
| ✓ 2. <u>εἶτα</u> (3) | ✓ <u>ἡμεῖς</u> (56) | νομίμως |
| εὐσεβῶς | ✓ <u>μέχρι</u> (6) | ✓ <u>ὅταν</u> (21) |

(Prons. Advbs. & other Pt'cles. - Past. Epp.):

- | | | |
|--------------------------|------------------------|----------------------|
| ✓ <u>ὅτε</u> (16) | ✓ <u>σπουδαίως</u> (1) | ✓ <u>χωρίς</u> (13) |
| ✓ <u>πλουσίως</u> (1) | ✓ <u>ταχέως</u> (5) | ✓ <u>ὦ</u> (5) |
| ✓ <u>ποτέ</u> (18) | ✓ <u>τίς</u> (105) | |
| ✓ <u>πῶς</u> (38) | ✓ <u>ὑπό</u> (74) | |
| ✓ <u>3. ἀμήν</u> (13) | ✓ <u>μέν</u> (59) | ✓ <u>πρό</u> (9) |
| ✓ <u>ἤδη</u> (9) | ✓ <u>μόνον</u> (33) | ✓ <u>χάριν</u> (3) |
| ✓ <u>μᾶλλον</u> (40) | ✓ <u>οὐδέ</u> (31) | |
| ✓ <u>4. καλῶς</u> (10) | ✓ <u>ὄντως</u> (2) | ✓ <u>ὑπέρ</u> (96) |
| ✓ <u>5. μάλιστα</u> (3) | ✓ <u>νῦν</u> (48) | ✓ <u>πρώτον</u> (12) |
| ✓ <u>μηδέ</u> (17) | ✓ <u>παρὰ</u> (35) | |
| ✓ <u>6. ἐάν</u> (89) | ✓ <u>ὥσαύτως</u> (2) | |
| ✓ <u>7. ἐγώ</u> (70) | ✓ <u>ὅστις</u> (36) | ✓ <u>σεαυτοῦ</u> (9) |
| ✓ <u>ἐκεῖνος</u> (44) | ✓ <u>οὐδεὶς</u> (39) | |
| ✓ <u>ἐπί</u> (75) | ✓ <u>οὖν</u> (105) | |
| ✓ <u>8. σύ</u> (16) | | |
| ✓ <u>9. ἐνώπιον</u> (8) | ✓ <u>ἤ</u> (116) | ✓ <u>μηδείς</u> (25) |
| ✓ <u>10. ἑαυτοῦ</u> (97) | ✓ <u>περί</u> (42) | ✓ <u>ὡς</u> (133) |
| ✓ <u>12. ἀπό</u> (95) | | |
| ✓ <u>13. ἐκ</u> (194) | | |
| ✓ <u>17. πρὸς</u> (127) | | |
| ✓ <u>19. εἰ</u> (194) | ✓ <u>μετά</u> (57) | |
| ✓ <u>20. διὰ</u> (264) | ✓ <u>ὅτι</u> (262) | |

(Prons. Advbs. & other Pt'cles. - Past. Epp.):

- ✓ 22. καὶ (173) ✓ οὐ (457)
- ✓ 23. τις (131)
- ✓ 28. ἀλλὰ (287)
- ✓ 31. γὰρ (417)
- ✓ 33. ὡς (214)
- ✓ 34. οὗτος (233)
- ✓ 39. εἰς (387)
- ✓ 42. μή (302)
- ✓ 49. ὅς (308) ✓ 54. πᾶς (408)
- ✓ 58. δέ (539)
- ✓ 93. ἐν (907)
- ✓ 196. καί (1350)

Addendum. Statistics relating to Dr. P.N.Harrison's
"genuine Pauline fragments"

No attempt has been made in this essay to include a comparison of these passages with the Ten Epistles or the rest of the Pastorals. That has been done exhaustively by Dr. Harrison in "The Problem of the Pastoral Epistles". But a few relevant statistics relating to the "anatomy" of these fragments may be placed on record:

Extent of the passages:

Titus III/12-15.

II Timothy I/16-18, III/10-11, IV/1, 5b-22.

Vocabulary: 158 words; total volume 382 words.

Traces of history of words comprising vocabulary:

found in classics,	93.7%
found in non-literary sources,	93.7%
found in Septuagint,	94.9%
found in Apologists and/or Fathers,	94.3%

Definite Article: 60 occurrences in 382 words.

used with nouns,	93.5%
used with adverbs,	1.5%
used with participles,	5.0%
not used with infinitives, numerals, particles or whole clauses.	

Sentence connectives: 40.0% of the chief Pauline connectives
are used.

THE END.